



Air Conditioners

# PEY-M·GAG-AE Series PEY-ZM·GAG-AE/SA/GU Series



**OPERATION MANUAL**

FOR USER

English

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

# Contents

1. Safety precautions.....	2	7. Emergency Operation for Wireless Remote-controller (option)...	20
2. Parts Names.....	3	8. Service.....	21
3. Operation.....	7	9. Maintenance.....	22
4. Timer.....	10	10. Trouble Shooting.....	23
5. Energy Saving.....	14	11. Specifications.....	24
6. Initial Setting.....	17		

## 1. Safety precautions

- ▶ Before operating the unit, make sure you read all the “Safety precautions”.
- ▶ “Safety precautions” lists important points about safety. Please be sure to follow them.

### MEANINGS OF SYMBOLS ON THE UNIT

	<b>WARNING</b> (Risk of fire)	This symbol is only for R32 refrigerant. The type of the refrigerant used is written on the nameplate on the outdoor unit. R32 refrigerant is flammable. If the refrigerant leaks, or comes in contact with fire or parts that generate heat, it may create harmful gas and pose a risk of fire.
	Read the OPERATION MANUAL carefully before operation.	
	Service personnel are required to carefully read the OPERATION MANUAL and INSTALLATION MANUAL before operation.	
	Further information is available in the OPERATION MANUAL, INSTALLATION MANUAL, and the like.	

### Symbols used in the text

-  **Warning:**  
Describes precautions that should be observed to avoid the risk of injury or death to the user.
-  **Caution:**  
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

### Symbols used in the illustrations

-  : Indicates an action that must be avoided.
-  : Indicates that important instructions must be followed.
-  : Indicates a part which must be grounded.
-  : Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>

 **Warning:**  
Carefully read the labels affixed to the main unit.

-  **Warning:**
  - These appliances are not accessible to the general public.
  - The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
  - Do not stand on, or place any items on the unit.
  - This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
  - Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
  - When installing, relocating, or servicing the air conditioner, use only the specified refrigerant written on the outdoor unit to charge the refrigerant lines. Do not mix the refrigerant with any other refrigerant, and do not allow air to remain in the lines.
    - If air is mixed with the refrigerant, then it may cause abnormal high pressure in the refrigerant lines, resulting in an explosion and other hazards.
    - The use of any refrigerant other than that specified for the system will cause mechanical failure, system malfunction, or unit breakdown. In the worst case, this could lead to a serious impediment to securing product safety.
    - It may also be in violation of applicable laws.
    - MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION cannot be held responsible for malfunctions or accidents resulting from the use of the wrong type of refrigerant.
  - This indoor unit should be installed in a room which is equal to or larger than the floor space specified in the outdoor unit installation manual. Refer to the outdoor unit installation manual.
  - Only use means recommended by the manufacturer to accelerate the defrosting process or to clean.

- This indoor unit shall be stored in a room that has no continuously-operating ignition device such as open flame, gas appliance, or electrical heater.
- Do not pierce a hole in or burn this indoor unit or refrigerant lines.
- Be aware that the refrigerant may be odour-free.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or high-voltage parts.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not over-cool. The most suitable inside temperature is one that is within 5°C of the outside temperature.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path of the airflow from the air-conditioner. This could cause health problems.

-  **Caution:**
  - Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
  - Do not twist or tug on the remote controller cord as this may damage the remote controller and cause malfunction.
  - Never remove the upper case of the remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
  - Never wipe the remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc. Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
  - Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets. Tall items of furniture underneath the indoor unit, or bulky items such as large boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.
  - Do not direct the airflow at plants or caged pets.
  - Ventilate the room frequently. If the unit is operated continuously in a closed room for a long period of time, the air will become stale.

# 1. Safety precautions

## In case of failure

### ⚠ Warning:

- Never remodel the air conditioner. Consult your dealer for any repair service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the remote controller displays an error indication, the air conditioner does not run, or there is any abnormality, stop operation and contact your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.
- If the power breaker is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer. Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

## When the air conditioner is not to be used for a long time

- If the air conditioner is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the [power supply] turned OFF. If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.
- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use. Doing so can result in failure.

## Disposing of the unit

### ⚠ Warning:

When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

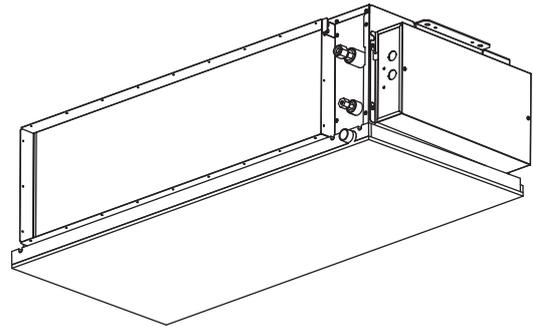
# 2. Parts Names

## ■ Indoor Unit

	PEY-(Z)M·GAG
Fan steps	2 steps
Vane	—
Louver	—
Filter	—
Filter cleaning indication	—

## ■ PEY-(Z)M·GAG

Ceiling concealed

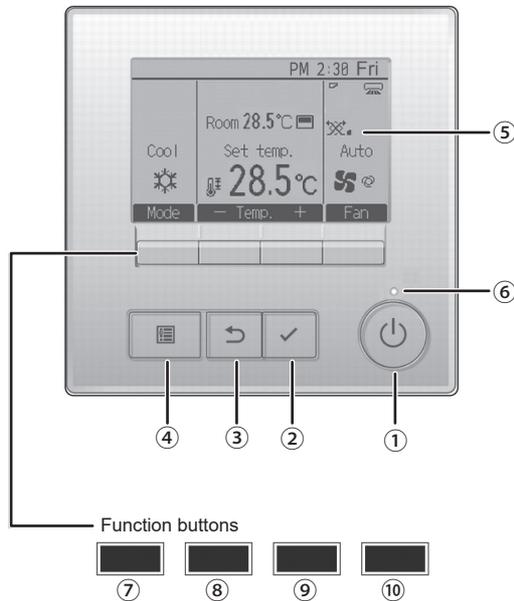


## 2. Parts Names

### ■ Wired Remote Controller

#### Controller interface

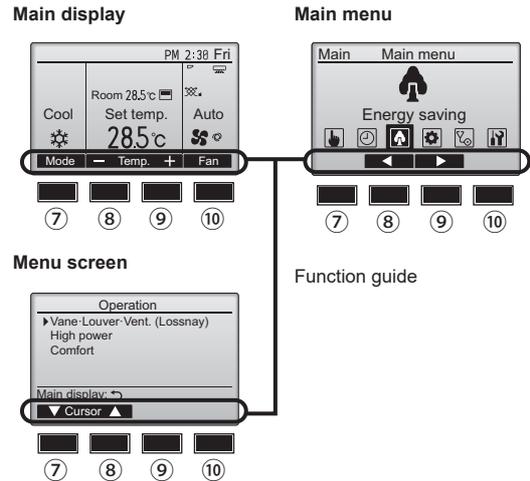
**Note:**  
In this operation manual, the term “Wired remote controller” refers only to the PAR-41MAA. If you need any information for other remote controllers, refer to the operation manual that is included with the grille, which includes a remote controller, or the operation manual that is included with the optional remote controller.



The functions of the function buttons change depending on the screen.

Refer to the button function guide that appears at the bottom of the LCD for the functions they serve on a given screen.

When the system is centrally controlled, the button function guide that corresponds to the locked button will not appear.



#### ① [ON/OFF] button

Press to turn ON/OFF the indoor unit.

#### ② [SELECT] button

Press to save the setting.

#### ③ [RETURN] button

Press to return to the previous screen.

#### ④ [MENU] button

Press to bring up the Main menu.

#### ⑤ Backlit LCD

Operation settings will appear.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and it will stay lit for a certain period of time depending on the screen.

When the backlight is off, pressing any button turns the backlight on and does not perform its function. (except for the [ON/OFF] button)

#### ⑥ ON/OFF lamp

This lamp lights up in green while the unit is in operation. It blinks while the remote controller is starting up or when there is an error.

#### ⑦ Function button [F1]

Main display: Press to change the operation mode.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑧ Function button [F2]

Main display: Press to decrease temperature.

Main menu: Press to move the cursor left.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑨ Function button [F3]

Main display: Press to increase temperature.

Main menu: Press to move the cursor right.

Menu screen: The button function varies with the screen.

#### ⑩ Function button [F4]

Main display: Press to change the fan speed.

Menu screen: The button function varies with the screen.

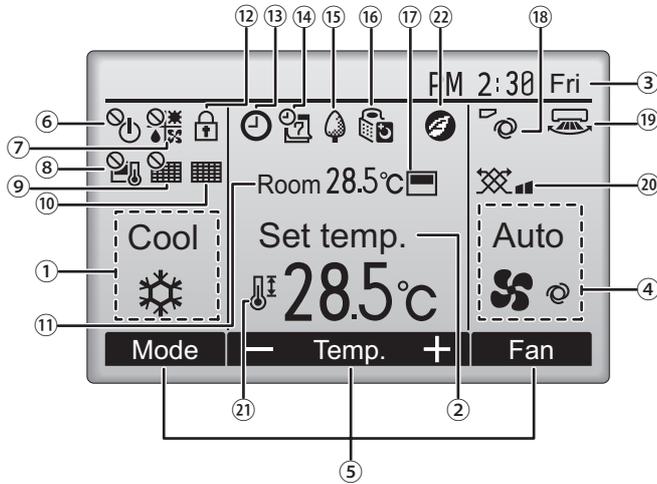
## 2. Parts Names

### Display

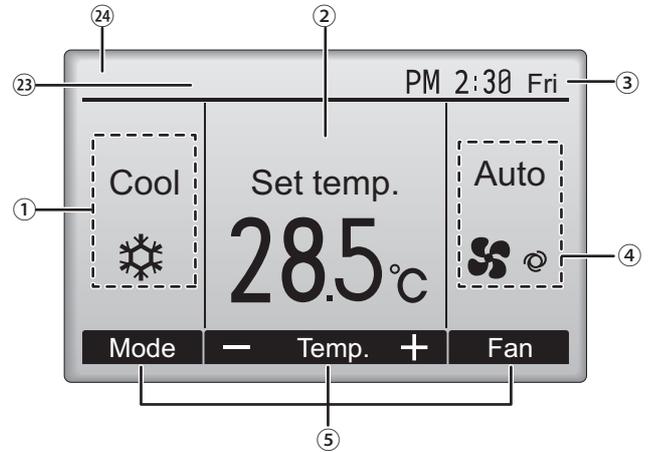
The main display can be displayed in two different modes: "Full" and "Basic". The factory setting is "Full". To switch to the "Basic" mode, change the setting on the Main display setting. (Refer to operation manual not included with remote controller.)

<Full mode>

\* All icons are displayed for explanation.



<Basic mode>



#### ① Operation mode

#### ② Preset temperature

#### ③ Clock

#### ④ Fan speed

#### ⑤ Button function guide

Functions of the corresponding buttons appear here.



Appears when the ON/OFF operation is centrally controlled.



Appears when the operation mode is centrally controlled.



Appears when the preset temperature is centrally controlled.



Appears when the filter reset function is centrally controlled.



Indicates when filter needs maintenance.

#### ⑪ Room temperature



Appears when the buttons are locked.



Appears when the On/Off timer, Night setback, or Auto-off timer function is enabled.

 appears when the timer is disabled by the centralized control system.



Appears when the Weekly timer is enabled.



Appears while the units are operated in the energy-save mode. (Will not appear on some models of indoor units)



Appears while the outdoor units are operated in the silent mode.



Appears when the built-in thermistor on the remote controller is activated to monitor the room temperature ( ⑪ ).

 appears when the thermistor on the indoor unit is activated to monitor the room temperature.



Indicates the vane setting.  
(Will not appear on some models of indoor units)



Indicates the louver setting.  
(Will not appear on some models of indoor units)



Indicates the ventilation setting.



Appears when the preset temperature range is restricted.



Appears when an energy-saving operation is performed using a "3D i-See sensor" function.

#### ⑳ Centrally controlled

Appears for a certain period of time when a centrally-controlled item is operated.

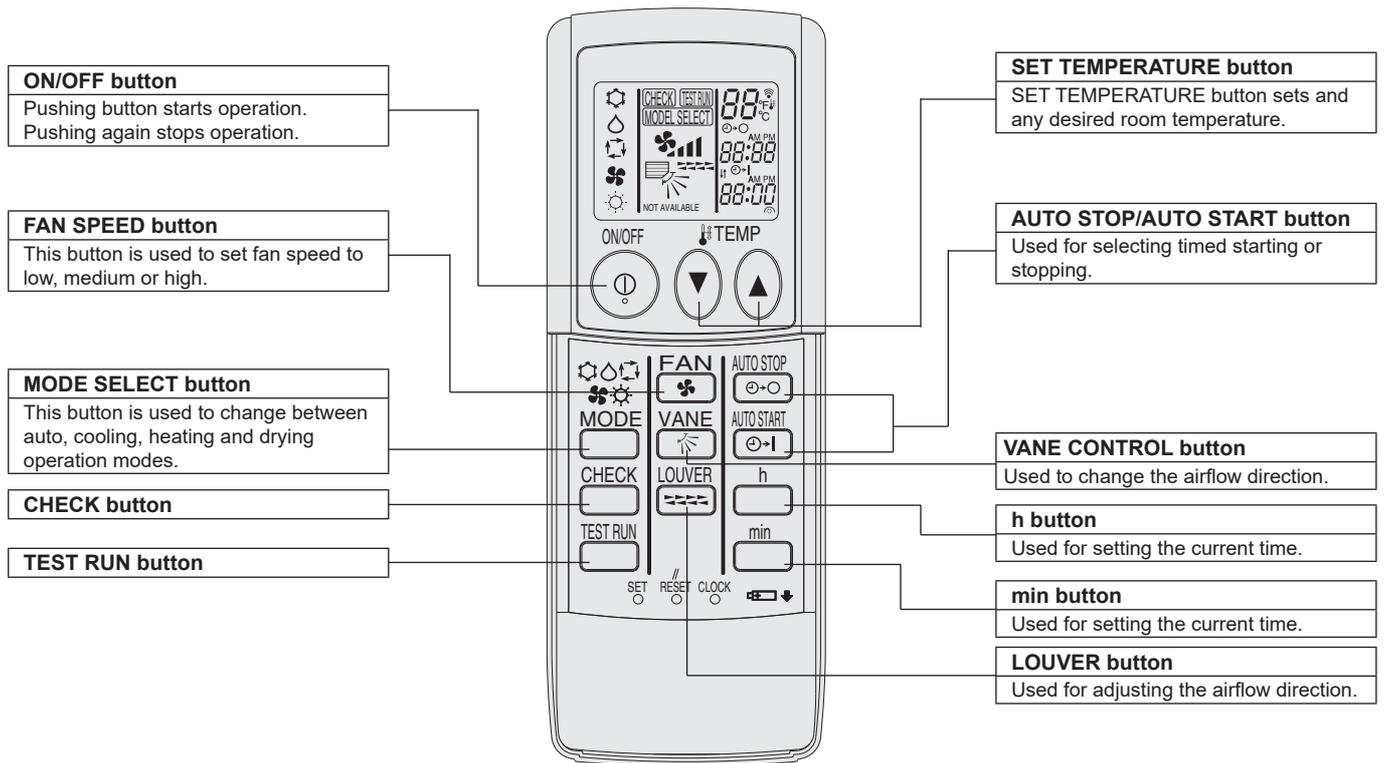
#### ㉑ Preliminary error display

An error code appears during the preliminary error.

Most settings (except ON/OFF, mode, fan speed, temperature) can be made from the Main menu.

## 2. Parts Names

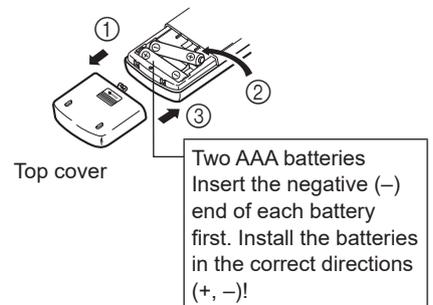
### ■ Wireless Remote-Controller (option)



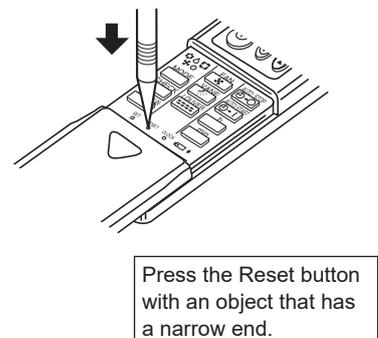
- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately two minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is flashing, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.

### Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two AAA batteries, and then install the top cover.



2. Press the Reset button.



### 3. Operation

■ About the operation method, refer to the operation manual that comes with each remote controller.

#### 3.1. For wired remote controller

##### 3.1.1. Turning ON/OFF

[ON]



Press the [ON/OFF] button.  
The ON/OFF lamp will light up in green, and the operation will start.  
When "LED lighting" is set to "No," the ON/OFF lamp will not light up.  
\* Refer to the installation manual of wired remote controller.

[OFF]



Press the [ON/OFF] button again.  
The ON/OFF lamp will come off, and the operation will stop.

**Note:**  
Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

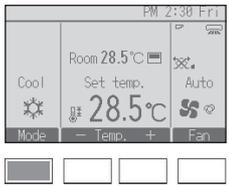
##### ■ Operation status memory

	Remote controller setting
Operation mode	Operation mode before the power was turned off
Preset temperature	Preset temperature before the power was turned off
Fan speed	Fan speed before the power was turned off

##### ■ Settable preset temperature range

Operation mode	Preset temperature range
Cool/Dry	19 – 30 °C
Fan/Ventilation	Not settable

##### 3.1.2. Mode select



Each pressing of the [F1] button cycles through the following operation modes. Select the desired operation mode.



• Operation modes that are not available to the connected indoor unit models will not appear on the display.

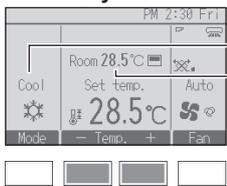


##### What the blinking mode icon means

The mode icon will blink when other indoor units in the same refrigerant system (connected to the same outdoor unit) are already operated in a different mode. In this case, the rest of the unit in the same group can only be operated in the same mode.

##### 3.1.3. Temperature setting

<Cool and Dry>



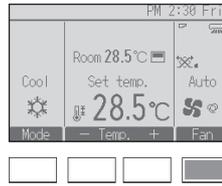
Operation mode  
Room temperature  
(Refer to the Installation Manual.)



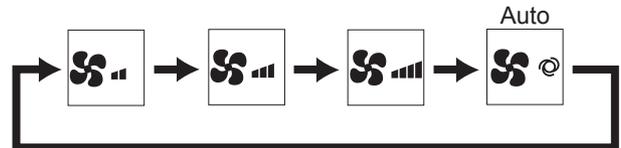
Press the [F2] button to decrease the preset temperature, and press the [F3] button to increase.

- Refer to the table on page 7 for the settable temperature range for different operation modes.
- Preset temperature range cannot be set for Fan/Ventilation operation.
- Preset temperature will be displayed either in Centigrade in 0.5- or 1-degree increments, or in Fahrenheit, depending on the indoor unit model and the display mode setting on the remote controller.

##### 3.1.4. Fan speed setting



Press the [F4] button to go through the fan speeds in the following order.



### 3. Operation

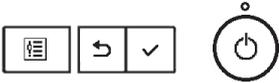
#### 3.1.5. Ventilation

##### 1. Navigating through the Main menu

###### <Accessing the Main menu>



Press the [MENU] button.  
The Main menu will appear.



###### <Item selection>



Press [F2] to move the cursor left.  
Press [F3] to move the cursor right.



##### 2. Vane-Vent. (Lossnay)

###### <Accessing the menu>



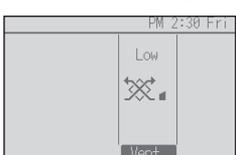
Select "Operation" from the Main menu,  
and press the [SELECT] button.



Select "Vane-Louver-Vent. (Lossnay)"  
from the Operation menu, and press the  
[SELECT] button.



###### <Ventilation setting>



Each pressing of the [F3] button  
cycles through the following ventilation  
settings.

\* Settable only when LOSSNAY  
unit is connected.



• The fan on some models of  
indoor units may be interlocked  
with certain models of ventilation  
units.

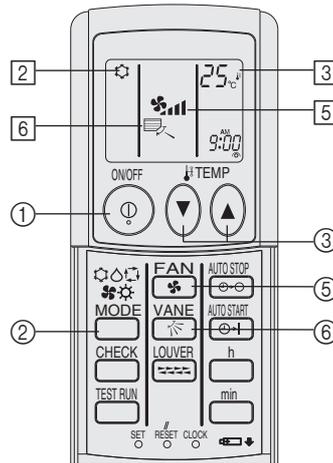
###### <Returning to the Operation menu>



Press the [RETURN] button to go back  
to the Operation menu.



### 3. Operation



(option)

### 3.2. For wireless remote controller (option)

#### 3.2.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

- Press the ON/OFF button ①.

**Note:**

- When the unit is restarted, initial settings are as follows.

Remote Controller settings			
Mode	Last operation mode		
Temperature setting	Last set temperature		
Fan speed	Last set fan speed		
Airflow up/down	Mode	COOL or DRY	Horiz. outlet
		FAN	Horiz. outlet

<To Stop Operation>

- Press the ON/OFF button ① again.

**Note:**

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

#### 3.2.2. Mode select

- Press the operation mode (🌀🔄🔍) button ② and select the operation mode ②.

- ➔ 🌀 Cooling mode
- ➔ 💧 Drying mode
- ➔ 🌀 Fan mode
- ➔ 🌀 Ventilation mode

Only indicated on the following condition  
Wired remote controller used  
LOSSNAY connected

#### 3.2.3. Temperature setting

▶ To decrease the room temperature:

Press ⏴ button ③ to set the desired temperature.

The selected temperature is displayed ③.

- Each time you press the button, the temperature value decreases by 1 °C.

▶ To increase the room temperature:

Press ⏵ button ③ to set the desired temperature.

The selected temperature is displayed ③.

- Each time you press the button, the temperature value decreases by 1 °C.

- Available temperature ranges are as follows:

Cooling/Drying: 19 - 30 °C

- The display flashes either 8°C - 39°C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature. (This display does not appear on the wireless remote controller.)

#### 3.2.4. Fan speed setting

- Press ⑤ 🌀 button to select a desired fan speed.
- Each time you press the button, available options change with the display ⑤ on the remote controller, as shown below.

Fan Speed	Remote controller display	
	Low	High
2-stage	(🌀)	(🌀🌀)
	↙	↘
	(🌀)	(🌀🌀)

The display and the fan speed of the unit will differ in the following situations:

- When STAND BY is displayed.
- In the dry operation, the indoor fan automatically turns to low-speed operation. Switching of fan speed is impossible.

**Note:**

- In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.

- While the display is showing “STAND BY”.
- When the unit is in DRY mode.

#### 3.2.5. Ventilation

▶ For LOSSNAY combination

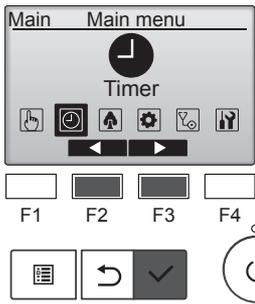
**For Wireless Remote-controller**

- The ventilator will automatically operate when the indoor unit turns on.
- No indication on the wireless remote controller.

## 4. Timer

### 4.1. For Wired Remote-controller

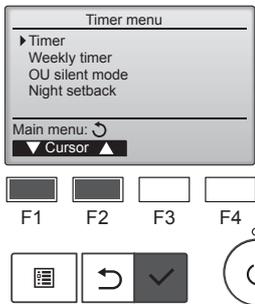
You can use Function Selection of remote controller to select which of 3 types of timer to use: ① On/Off timer, ② Auto off timer, or ③ Weekly timer.



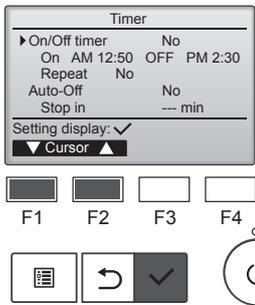
Select "Timer" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

#### 4.1.1. On/Off timer <Button operation>

**The On/Off timer will not work in the following cases:**  
when On/Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or timer operation from local remote controller is prohibited).

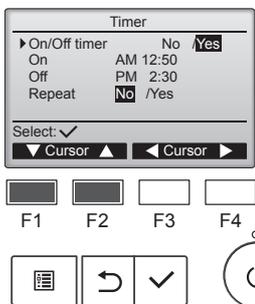


Move the cursor to "Timer," with the [F1] or [F2] button and press the [SELECT] button.



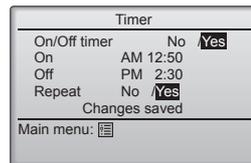
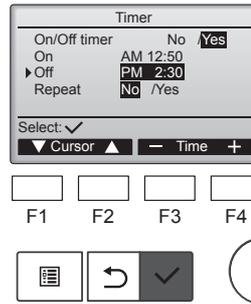
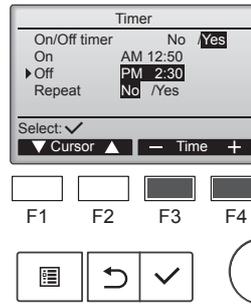
The current settings will appear.

Move the cursor to "On/Off timer," with the [F1] or [F2] button and press the [SELECT] button.



The screen to set the timer will appear.

Select the desired item with the [F1] or [F2] button out of "On/Off timer," "On," "Off," or "Repeat."



Change the setting with the [F3] or [F4] button.

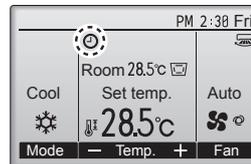
- On/Off timer: No (disable)/Yes (enable)
- On: Operation start time (settable in 5-minute increments)
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Off: Operation stop time (settable in 5-minute increments)
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Repeat: No (once)/Yes (repeat)

Press the [SELECT] button save the settings.

A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



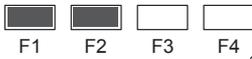
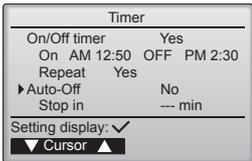
 will appear on the Main display in the Full mode when the On/Off timer is enabled.

 appears when the timer is disabled by the centralized control system.

## 4. Timer

### 4.1.2. Auto off timer

#### <Button operation>

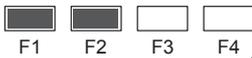
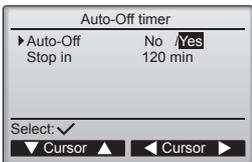


Bring up the Timer setting screen. (Refer to page 10)

Select "Auto-Off", and press the [SELECT] button.

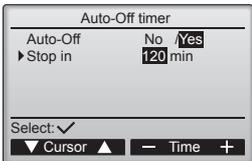
#### The Auto-Off timer will not work in the following cases:

when Auto-Off timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, during function setting, when the system is centrally controlled (when On/Off operation or timer operation from local controller is prohibited).



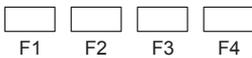
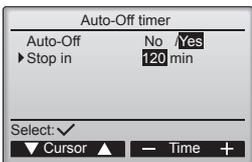
The current settings will appear.

Move the cursor to "Auto-Off" or "Stop in --- min" with the [F1] or [F2] button.

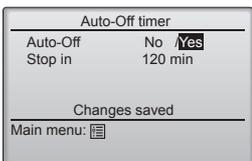


Change the setting with the [F3] or [F4] button.

- Auto-Off: No (disable)/Yes (enable)
- Stop in --- min: Timer setting (The settable range is 30 to 240 minutes in 10-minute increments.)



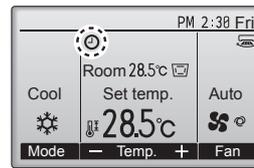
Press the [SELECT] button to save the settings.



A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

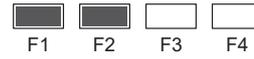
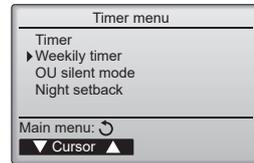


will appear on the Main display in the Full mode when the Auto-Off timer is enabled.

appears when the timer is disabled by the centralized control system.

### 4.1.3. Weekly timer

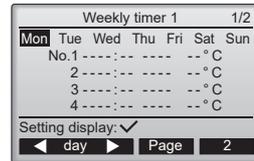
#### <Button operation>



Select "Weekly timer" from the Timer menu, and press the [SELECT] button.

#### The Weekly timer will not work in the following cases:

when the On/Off timer is enabled, when the weekly timer is disabled, during an error, during check (in the service menu), during test run, during remote controller diagnosis, when the clock is not set, during function setting, when the system is centrally controlled (On/Off operation, temperature setting, or timer operation from local remote controller is prohibited).

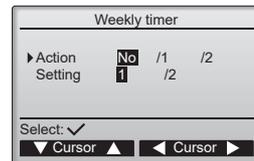


The current settings will appear.

Press the [F1] or [F2] button to see the settings for each day of the week. Press the [F3] button to see patterns 5 through 8.

Press the [F4] button to display the status of Setting 2.

Press the [SELECT] button to go to the setting screen.

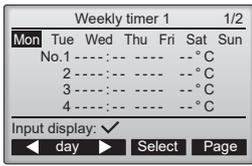


The weekly timer settings screen will appear.

In the "Action" setting, select "1" to enable the timer setting 1, or select "2" to enable the timer setting 2 with the [F3] or [F4] button. Then, press the [SELECT] button.

To check the setting contents of the timer setting 1 or 2, move the cursor to "Setting" with the [F1] or [F2] button, and select "1" or "2" with the [F3] or [F4] button.

## 4. Timer

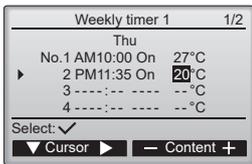


The weekly timer setting screen will appear and the current settings will be displayed.

Up to eight operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the [F1] or [F2] button, and press the [F3] button to select it. (Multiple days can be selected.)

Press the [SELECT] button to input display.



Operation pattern setting screen will appear.

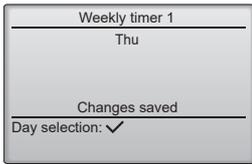
Press the [F1] button to move the cursor to the desired pattern number. Move the cursor to the time, On/Off, or temperature with the [F2] button.

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Time: settable in 5-minute increments
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- On/Off/Auto: Selectable settings depend on the model of connected indoor unit. (Auto pattern can be selected, but it can not be used.)
- Temperature: The settable temperature range depends on the connected indoor units. (1°C increments)

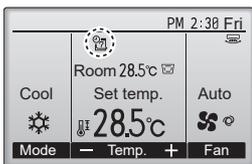
Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.



### Navigating through the screens

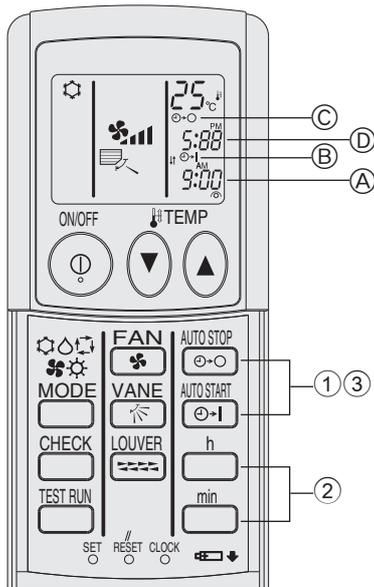
- To go back to the setting change/day of the week selection screen ..... [SELECT] button
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



 will appear on the Main display in the Full mode when the weekly timer setting for the current day exists. The icon will not appear while the On/Off timer is enabled or the system is under centralized control (Timer operation from local remote controller is prohibited).

## 4. Timer

### 4.2. For wireless remote controller (option)



#### 1) Set the current time

- 1) Press the CLOCK button using a thin stick and blink the time (A).
- 2) Press the <sup>h</sup> and <sup>min</sup> button to set the current time.
- 3) Press the CLOCK button using a thin stick.

#### 2) Set the time to start the unit as follows

- 1) Press the <sup>START</sup> button.
  - Time can be set while the following symbol is blinking.  
On time: (B) START is blinking.
  - The start times is displayed at (A).

- 2) Use the <sup>h</sup> and <sup>min</sup> buttons to set the desired time.

- 3) To cancel the ON timer, press the <sup>STOP</sup> button.

#### 3) Set the time to stop the unit as follows

- 1) Press the <sup>STOP</sup> button.
  - Time can be set while the following symbol is blinking.  
Off time: (C) STOP is blinking.
  - The stop times is displayed at (D).

- 2) Use the <sup>h</sup> and <sup>min</sup> buttons to set the desired time.

- 3) To cancel the OFF timer, press the <sup>STOP</sup> button.

#### 4) Changing the set times

Press the <sup>STOP</sup> or <sup>STOP</sup> to cancel the timer and repeat from 2) or 3).

# 5. Energy Saving

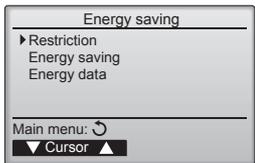
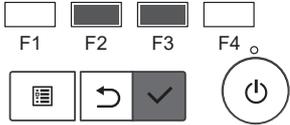
## 5.1. Restriction

### 5.1.1. Setting the temperature range restriction

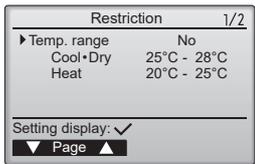
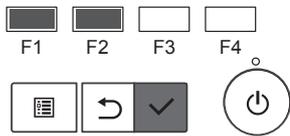
<Button operation>



Select "Energy saving" from the Main menu, and press the [SELECT] button.

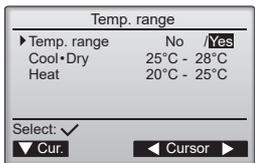
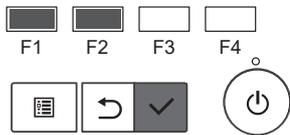


Move the cursor to "Restriction" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



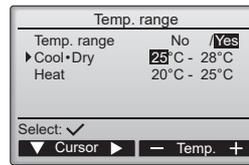
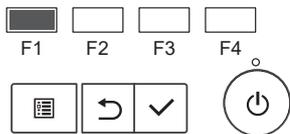
The current settings will appear.

Move the cursor to "Temp. range" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



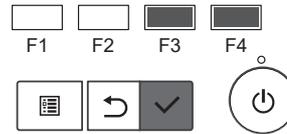
The screen to set the temperature range will appear.

Move the cursor to the desired item with the [F1] button out of "Temp. range," "Cool•Dry."



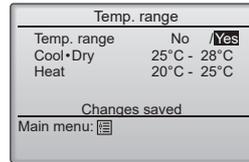
Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Temp. range: No (unrestricted) or Yes (restricted)
- Cool•Dry: Upper and lower limit temperature (1°C increments)



Temperature setting ranges

Mode	Lower limit	Upper limit
Cool•Dry *1	19 - 30°C (67 - 87°F)	30 - 19°C (87 - 67°F)



\* The settable range varies depending on the connected unit.

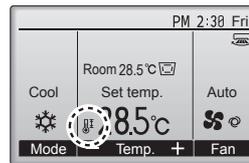
\*1 Temperature ranges for the Cool, Dry modes can be set.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

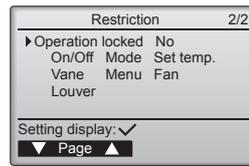


will appear on the Status display and the Main display in the Full mode when the temperature range is restricted.

### 5.1.2. Operation locked function

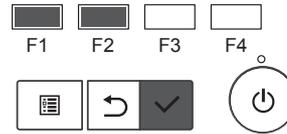
<Button operation>

To enable the operation lock function, set the item "Operation locked" to "Yes".

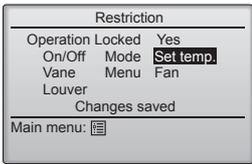
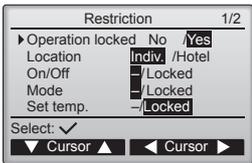


Bring up the Restriction setting screen. (Refer to 5.1.1.)

Move the cursor to "Operation locked" and press the [SELECT] button.



## 5. Energy Saving



The screen to make the settings for the operation lock function will appear.

Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of "Operation locked," "Location," "On/Off," "Mode," "Set temp.," "Menu," "Fan," "Louver," or "Vane."

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Operation locked: No (disable)/Yes (enable)
- Location: "Individual" or "Hotel"
- On/Off: On/Off operation
- Mode: Operation mode setting
- Set temp.: Preset temp. setting
- Vane: Vane setting
- Menu: Menu setting
- Fan: Fan speed setting
- Louver: Louver setting

"-" / "Locked"

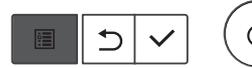
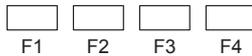
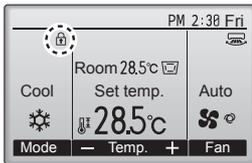
When "Hotel" is selected for the "Location" setting, the following operations will be locked automatically: Mode, Vane, Menu, and Louver.

Press the [SELECT] button to save the settings.

A confirmation screen will appear.

**Navigating through the screens**

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



 will appear on the Main display in the Full mode when the operation lock function setting is enabled.

Operation guide that corresponds to the locked function will be suppressed.

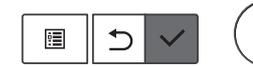
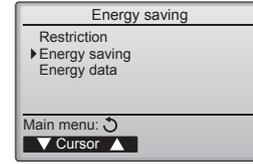
To display the main menu while the menu setting is being locked, press and hold the [MENU] button for ten or more seconds. Enter the administrator's password on the password input screen.

## 5.2. Energy saving

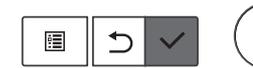
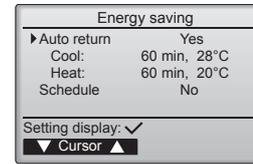
### 5.2.1. Automatic return to the preset temperature

After the Auto return function is enabled, when the operation mode change or ON/OFF operation is performed from this remote controller, the set temperature automatically returns to the required temperature regardless of the set time.

#### <Button operation>



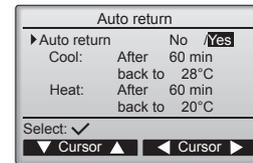
Select "Energy saving" from the Energy saving menu, and press the the [SELECT] button.



The current settings will appear.

Move the cursor to "Auto return" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

\* "Heat" can not be used.

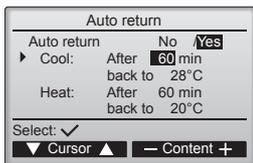


The screen to make the settings for the automatic return to the preset temperature will appear.

Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of "Auto return," "Cool," or "Heat."

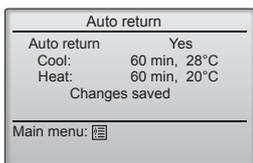
\* "Heat" can not be used.

## 5. Energy Saving



Change the settings with the [F3] or [F4] button.  
 Auto return: No (disable)/Yes (enable)  
 • Cool: Timer setting range is 30 to 120 minutes in 10-minute increments.  
 Temperature setting range is 19 to 30°C (67 to 87°F) (1°C increments).  
 \* "Heat" can not be used.

Press [SELECT] the button to save the settings. "Cool" includes "Dry."  
 The screen to set the selected item will appear.



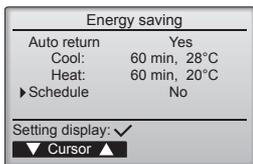
### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

Timer or preset temperature settings will not be effective when the temperature range is restricted and when the system is centrally controlled (when the temperature range setting from local controller is prohibited). When the system is centrally controlled (when timer operation from local remote controller is prohibited), only the timer setting will be ineffective.

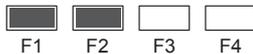
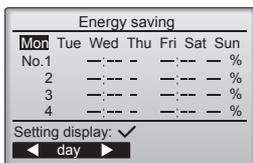
### 5.2.2. Setting the energy-saving operation schedule

#### <Button operation>



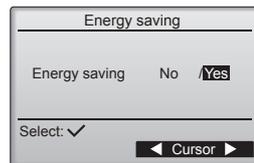
Bring up the "Energy saving" screen. (Refer to page 15)

Move the cursor to "Schedule," and press the [SELECT] button.



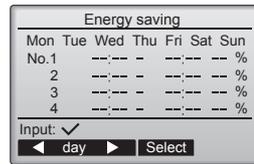
The screen to see the schedule will appear.

Press the [F1] or [F2] button to see the settings for each day of the week. Press the [SELECT] button to go to the setting screen.



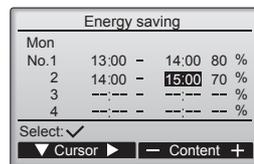
The screen to enable (Yes)/disable (No) the energy-saving operation schedule will appear.

Select "No" or "Yes" with the [F3] or [F4] button.  
 Press the [SELECT] button to go to the setting change/day of the week selection screen.



The setting change/day of the week selection screen will appear.  
 Up to four operation patterns can be set for each day.

Move the cursor to the desired day of the week with the [F1] or [F2] button, and press the [F3] button to select it. (Multiple days can be selected.)  
 Press the [SELECT] button to go to the pattern setting screen.



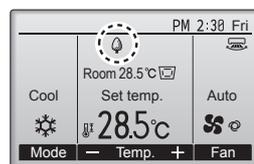
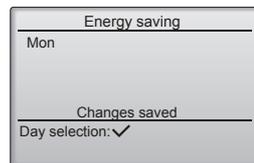
The pattern setting screen will appear. Press the [F1] button to move the cursor to the desired pattern number. Move the cursor to the desired item with the [F2] button out of the start time, stop time, and energy-saving rate (arranged in this order from the left).

Change the settings with the [F3] or [F4] button.

- Start/Stop time:
  - settable in 5-minute increments
  - \* Press and hold the button to rapidly advance the numbers.
- Energy-saving rate:
  - The setting range is 0% and 50 to 90% in 10% increments.

Press the [SELECT] button to save the settings. A confirmation screen will appear.

The lower the value, the greater the energy-saving effect.



A lightbulb icon will appear on the Main display in the Full mode when the unit is operated in the energy saving mode.

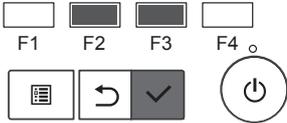
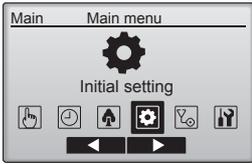
### Navigating through the screens

- To go back to the setting change/day of the week selection screen .....[SELECT] button
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

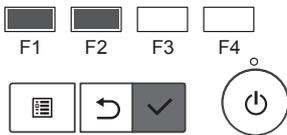
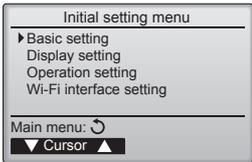
# 6. Initial Setting

## 6.1. Basic setting

### <Button operation>

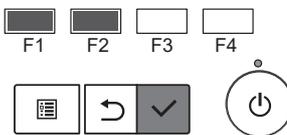
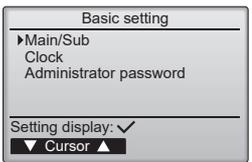


Select "Initial setting" from the Main menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Basic setting" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

### 6.1.1. Main/Sub setting



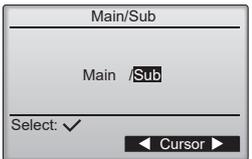
Move the cursor to the "Main / Sub" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

Select "Main" or "Sub" with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button.

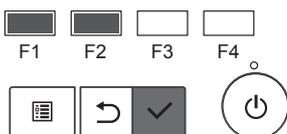
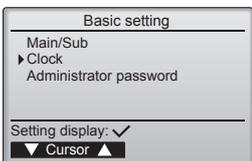
**If the setting is changed from "Sub remote controller" to "Main remote controller", automatically restart after changing the settings.**

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



### 6.1.2. Clock

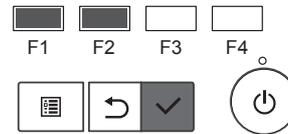
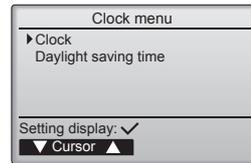


Select "Clock" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

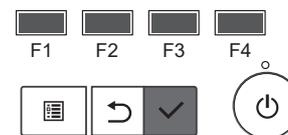
#### Clock setting is required before making the following settings.

- On/Off timer
- Weekly timer
- OU silent mode
- Energy saving
- Night setback

If a given system has no system controllers, the clock time will not automatically be corrected. In this case, periodically correct the clock time.



Move the cursor to "Clock" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to the desired item with the [F1] or [F2] button out of year, month, date, hour, or minute.

Increase or decrease the value for the selected item with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button. A confirmation screen will appear.

#### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

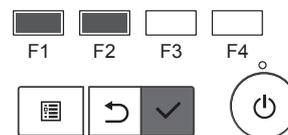
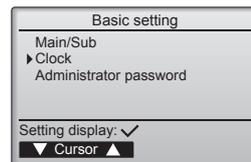
### 6.1.3. Daylight saving time

#### ■ Function description

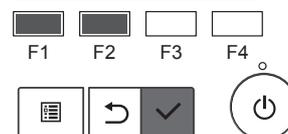
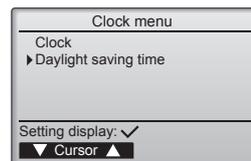
The start/end time for daylight saving time can be set. The daylight saving time function will be activated based on the setting contents.

- If a given system has a system controller, disable this setting to keep the correct time.
- At the beginning and the end of daylight saving time, the timer may go into action twice or not at all.
- This function will not work unless the clock has been set.

### <Button operation>

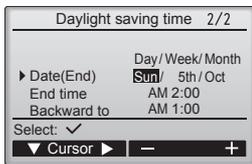
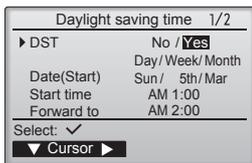


Select "Clock" from the Basic setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Daylight saving time" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

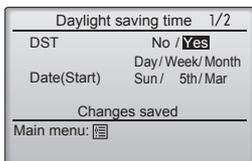
## 6. Initial Setting



Move the cursor to the following items with the [F1] button to make the settings.

- **DST**  
Select “No” (disable) or “Yes” (enable) with the [F2] button. The default setting is “No.”
- **Date(Start)\*1**  
Set the day of the week, week number, and month with the [F3] or [F4] button. The default setting is “Sun/5th/Mar.”
- **Start time**  
Set the start time for daylight saving time with the [F3] or [F4] button.
- **Forward to**  
Set the time when the clock is to be set forward to at the start time above with the [F3] or [F4] button.
- **Date(End)\*1 (2nd page)**  
Set the day of the week, week number, and month with the [F3] or [F4] button. The default setting is “Sun/5th/Oct.”
- **End time (2nd page)**  
Set the end time for daylight saving time with the [F3] or [F4] button.
- **Backward to (2nd page)**  
Set the time when the clock is to be set backward to at the end time above with the [F3] or [F4] button.  
\*1 If “5th” is selected for the week number and the 5th week does not exist in the selected month of the year, the setting is considered to be “4th.”

Press the [SELECT] button to save the settings.  
A confirmation screen will appear.



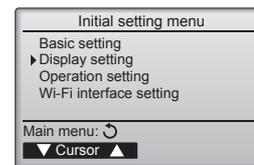
### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

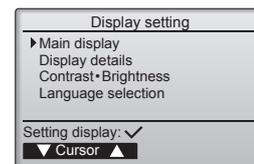
## 6.2. Display setting

### 6.2.1. Main display

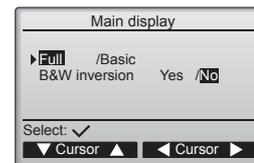
#### <Button operation>



Select “Display setting” from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to “Main display” with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Select “Full” or “Basic” (refer to page 5) with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button.

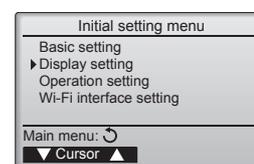
A confirmation screen will appear.

### Navigating through the screens

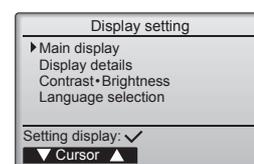
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

### 6.2.2. Black and white inversion setting

#### <Button operation>

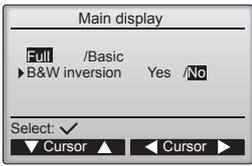


Select “Display setting” from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to “Main display” with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.

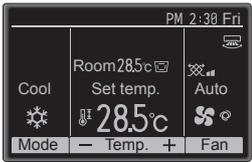
## 6. Initial Setting



Select "B&W inversion" with the [F1] or [F2] button, and select the display mode "Yes" or "No" with the [F3] or [F4] button, and press the [SELECT] button. (The factory setting is "No.")

### Navigating through the screens

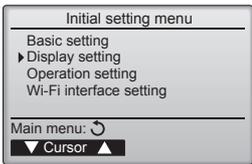
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button



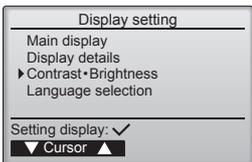
Selecting "Yes" will invert the colors of the display, turning white background to black and black characters to white as shown at left.

### 6.2.3. Contrast•Brightness

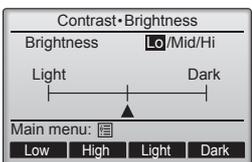
#### <Button operation>



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Contrast•Brightness" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Adjust the brightness with the [F1] or [F2] button.  
 Adjust the contrast with the [F3] or [F4] button, and press the [MENU] or [RETURN] button.

### Navigating through the screens

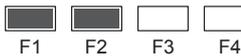
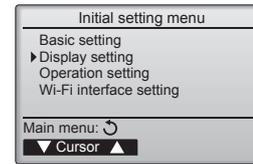
- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

### 6.2.4. Language selection

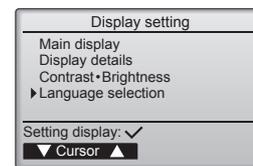
#### ■ Function description

The desired language can be set. The language options are English, French, German, Spanish, Italian, Portuguese, Swedish, Russian, Greek, Turkish, Dutch, Czech, Hungarian, and Polish.

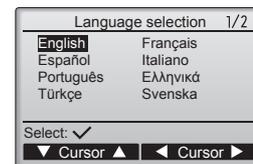
#### <Button operation>



Select "Display setting" from the Initial setting menu, and press the [SELECT] button.

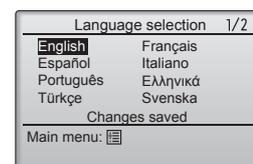
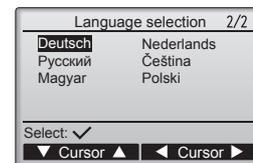


Move the cursor to "Language selection" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to the language you desire with the [F1] through [F4] buttons, and press the [SELECT] button to save the setting.

When the power is on for the first time, the Language selection screen will be displayed. Select a desired language. The system will not start-up without language selection.

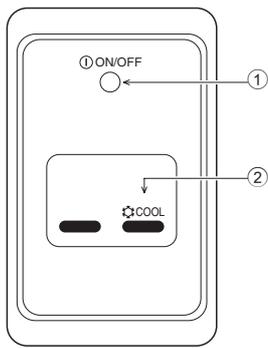


A screen will appear that indicates the setting has been saved.

### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button
- To return to the previous screen ..... [RETURN] button

## 7. Emergency Operation for Wireless Remote-controller (option)



- ① **ON/OFF lamp** (lit when unit is operating; unlit when unit is not operating)
- ② **Emergency operation**  
In cases where the remote control unit does not operate properly, use the  COOL button on the wireless remote control signal receiver to toggle the unit on or off.

Operation mode	COOL
Preset temperature	24°C/75°F
Fan speed	High

## 8. Service

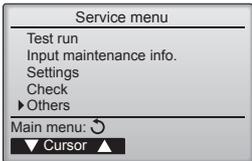
### 8.1. Initialize remote controller

#### ■ Function description

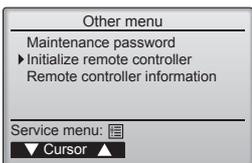
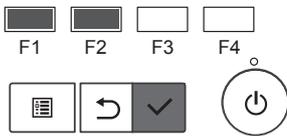
The remote controller can be initialized to the factory shipment state. Note that the following data will be initialized. The remote controller will automatically be started up after being initialized.

Timer setting, Weekly timer setting, OU silent mode setting, Energy saving setting, Energy saving option setting, Main/Sub setting, Clock setting, Daylight saving time setting, Main display setting, Contrast•Brightness setting, Display details setting, Auto mode setting, Model name setting, Serial No. setting, Dealer information setting, Error information, Administrator password, Maintenance password

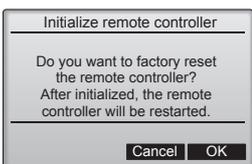
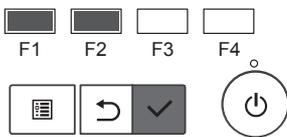
#### <Button operation>



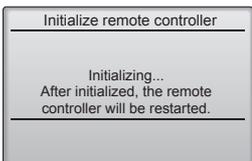
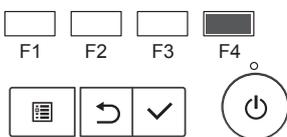
Select "Others" from the Service menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Initialize remote controller" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



Select "OK" with the [F4] button.



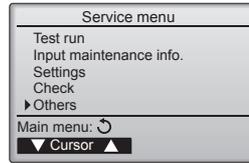
The remote controller will automatically be started up after being initialized.

### 8.2. Remote controller information

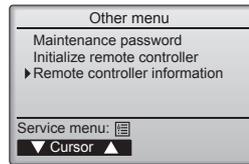
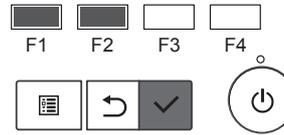
#### ■ Function description

The information of the remote controller in use can be checked.

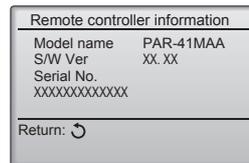
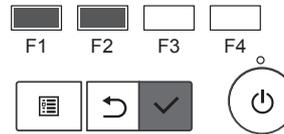
#### <Button operation>



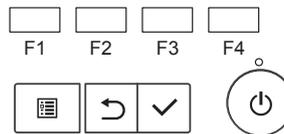
Select "Others" from the Service menu, and press the [SELECT] button.



Move the cursor to "Remote controller information" with the [F1] or [F2] button, and press the [SELECT] button.



The model name, software version, and serial number of the remote controller in use can be checked.

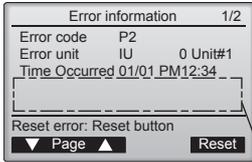


# 9. Maintenance

## 9.1. Error information

When an error occurs, the following screen will appear and the operation LED will blink. Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.

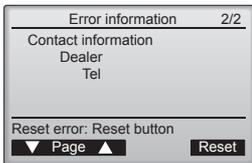
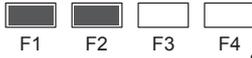
### <Button operation>



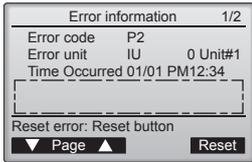
Error code, error unit, refrigerant address, unit model name, date and time on which an error occurred, and serial number will appear. The model name and serial number will appear only if the information have been registered.

Press the [F1] or [F2] button to go to the next page.

The model name and serial number are displayed here.

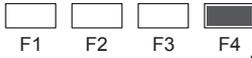


Contact information (dealer's phone number) will appear if the information have been registered.

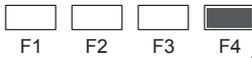


Press the [F4] button or the [ON/OFF] button to reset the error that is occurring.

**Errors cannot be reset while the ON/OFF operation is prohibited.**



Select "OK" with the [F4] button.



A confirmation screen will appear.

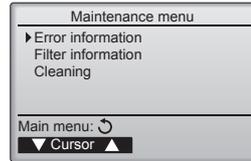
### Navigating through the screens

- To go back to the Main menu ..... [MENU] button

## ■ Checking the error information



While no errors are occurring, page 2/2 of the error information can be viewed from the menu operation. Select "Maintenance" menu from the Main menu, and press the [SELECT] button.



To display the error information screen, select "Error information" from the Maintenance menu. Errors cannot be reset.



## 10. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)												
Air conditioner does not cool well.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Clean the filter. (Airflow is reduced when the filter is dirty or clogged.)</li> <li>■ Check the temperature adjustment and adjust the set temperature.</li> <li>■ Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked?</li> <li>■ Has a door or window been left open?</li> </ul>												
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.</li> </ul>												
A cracking or creaking sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.</li> </ul>												
The room has an unpleasant odor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.</li> </ul>												
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts.</li> </ul>												
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints.</li> </ul>												
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Turn on the power switch. ON/OFF lamp lights up in green.</li> </ul>												
"  appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ During central control, " appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.</li> </ul>												
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not operate even though the ON/OFF button is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wait approximately 3 minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)</li> </ul>												
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> <li>■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.</li> </ul>												
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation.</li> <li>■ Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> <li>■ Does " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.</li> </ul>												
Remote controller timer operation cannot be set.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Are timer settings invalid? If the timer can be set,  or  appears in the remote controller display.</li> </ul>												
"Please Wait" appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.</li> </ul>												
An error code appears in the remote controller display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The protection devices have operated to protect the air conditioner.</li> <li>■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.</li> </ul>												
Noise is louder than specifications.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the particular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in anechoic room.</li> </ul> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>High sound absorbing rooms</th> <th>Normal rooms</th> <th>Low sound absorbing rooms</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Location examples</td> <td>Broadcasting studio, music room, etc.</td> <td>Reception room, hotel lobby, etc.</td> <td>Office, hotel room</td> </tr> <tr> <td>Noise levels</td> <td>3 - 7 dB</td> <td>6 - 10 dB</td> <td>9 - 13 dB</td> </tr> </tbody> </table>		High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms	Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB
	High sound absorbing rooms	Normal rooms	Low sound absorbing rooms										
Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room										
Noise levels	3 - 7 dB	6 - 10 dB	9 - 13 dB										
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The batteries are low. Replace the batteries and press the Reset button.</li> <li>■ If nothing appears even after the batteries are replaced, make sure that the batteries are installed in the correct directions (+, -).</li> </ul>												
After battery installation/replacement of remote controller, part of function cannot be used.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Please check that the clock setting is completed. If clock setting is not done, please complete.</li> </ul>												
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner.</li> <li>■ Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name.</li> </ul>												

## 10. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)
A password is requested.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Depending on the function, an administrator password or maintenance password may be required at the time of setting. The default for the administrator password is "0000", and "9999" for the maintenance password. For setting passwords, refer to the Installation Manual.</li> </ul>
The indoor unit which is not operating becomes warm and a sound, similar to water flowing, is heard from the unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A small amount of refrigerant continues to flow into the indoor unit even though it is not operating.</li> </ul>

## 11. Specifications

Item	Model		PEY-(Z)M60	
Dimension	Height / Width / Depth	mm	400/1400/634	
Net weight		kg	63	
Fan	Airflow rate (Low-High)	50 Pa	m <sup>3</sup> /min	48-60
		100 Pa	m <sup>3</sup> /min	43-54
		150 Pa	m <sup>3</sup> /min	41-52
	External static pressure	Pa		50/100/150
Sound pressure level (Low-High)	50 Pa	dB(A)	42-45	
	100 Pa	dB(A)	43-47	
	150 Pa	dB(A)	45-49	

Name of Importer:

United Arab Emirates, Oman  
United Electronics Co. (L.L.C.)  
Hamdan Street, M1 - Saif Bin Darwish Bldg.  
P.O.Box No.25751 -Abu Dhabi  
United Arab Emirates

Qatar  
United Electronics Co. - Qatar (W.L.L)  
Bin Thani Street - Doha Bank Bldg.  
P.O.Box No.37945 - Doha - Qatar

Kuwait  
Kuwait Electronics Co. Ltd.  
P.O.Box 4377 Safat 13044 Kuwait

Bahrain  
Taqi Mohammed Albaharna Trading Est.  
P.O.Box 179 Manama Bahrain

Saudi Arabia  
United Electronics Co. (L.L.C.)  
Hamdan Street, M1 - Saif Bin Darwish Bldg.  
P.O.Box No.25751 - Abu Dhabi  
United Arab Emirates





اسم المستورد:

الإمارات العربية المتحدة، عمان  
الشركة المتحدة الالكترونية (ذ.م.م)  
شارع الشيخ حمدان، M1 - بناية سيف بن درويش  
صندوق بريد رقم 25751 - أبو ظبي  
الإمارات العربية المتحدة

قطر  
الشركة المتحدة الالكترونية - قطر (ذ.م.م)  
شارع بن ثاني - مبنى بنك الدوحة  
صندوق بريد رقم 37945 - الدوحة - قطر

الكويت  
شركة الكويت الالكترونية المحدودة  
صندوق بريد 4377 الصفاة 13044 الكويت

البحرين  
مؤسسة تقي محمد الجارنة التجارية  
صندوق بريد 179 المنامة البحرين

السعودية  
الشركة المتحدة الالكترونية (ذ.م.م)  
شارع الشيخ حمدان، M1 - بناية سيف بن درويش  
صندوق بريد رقم 25751 - أبو ظبي  
الإمارات العربية المتحدة

هل لديك مشكلة؟	هذا هو الحل. (الوحدة تعمل بصورة طبيعية.)
كلمة المرور مطلوبة.	■ حسب الوظيفة، قد تكون كلمة مرور المسؤول أو كلمة مرور الصيانة مطلوبة عند التهيئة. "0000" هي كلمة مرور المسؤول الافتراضية و"9999" هي كلمة مرور الصيانة الافتراضية. لتعيين كلمات المرور، راجع دليل التركيب.
تصبح الوحدة الداخلية التي لا تعمل دافئة ويتم سماع صوت مشابه لتدفق الماء من الوحدة.	■ تستمر كمية صغيرة من غاز التبريد في التدفق إلى الوحدة الداخلية على الرغم من عدم تشغيلها.

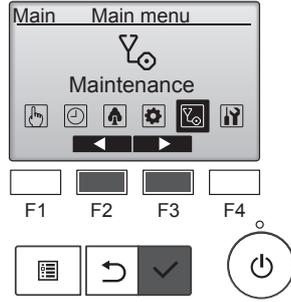
## 11. المواصفات

العنصر	الموديل	PEY-(Z)M60
الأبعاد	الارتفاع / العرض / العمق	634/1400/400
الوزن الصافي	كجم	63
المروحة	معدل تدفق الهواء (منخفض-مرتفع)	60-48 م <sup>3</sup> /دقيقة 50 باسكال
		54-43 م <sup>3</sup> /دقيقة 100 باسكال
		52-41 م <sup>3</sup> /دقيقة 150 باسكال
مستوى ضغط الصوت (منخفض-مرتفع)	الضغط الثابت الخارجي	150/100/50 باسكال
		45-42 50 باسكال ديسيبيل (أمبير)
		47-43 100 باسكال ديسيبيل (أمبير)
		49-45 150 باسكال ديسيبيل (أمبير)

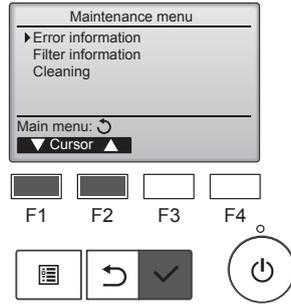
هل لديك مشكلة؟	هذا هو الحل. (الوحدة تعمل بصورة طبيعية)												
مكيف الهواء لا يقوم بالتبريد جيداً.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتنظيف المرشح. (يقل تدفق تيار الهواء عندما يكون المرشح متسخاً أو مسدوداً).</li> <li>تحقق من ضبط درجة الحرارة واضبط تهيئة درجة الحرارة.</li> <li>تأكد من وجود حيز كافٍ حول الوحدة الخارجية. هل مدخل أو مخرج هواء الوحدة الداخلية مسدود؟</li> <li>هل تم ترك أحد الأبواب أو النوافذ مفتوحاً؟</li> </ul>												
يُسمع صوت ماء متدفق أو صوت خفيف من حين لآخر.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن سماع هذه الأصوات عند تدفق غاز التبريد في مكيف الهواء أو أثناء تغير تدفق غاز التبريد.</li> </ul>												
يُسمع صوت قرقعة أو صرير.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يمكن سماع هذه الأصوات عند احتكاك الأجزاء ببعضها البعض نتيجة للتمدد والتقلص بفعل تغير درجة الحرارة.</li> </ul>												
توجد رائحة كريهة في الغرفة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تمتص الوحدة الداخلية هواءً يحتوي على غازات مصدرها الجدران والسجاد والأثاث وكذلك روائح متجمعة في الملابس، ثم تقوم الوحدة بنفث هذا الهواء مرة أخرى إلى الغرفة.</li> </ul>												
ينبعث ضباب أو بخار من الوحدة الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة ارتفاع درجة الحرارة الداخلية والرطوبة، يمكن لهذا الوضع أن ينشأ عندما يبدأ التشغيل.</li> </ul>												
ينبعث ماء أو بخار من الوحدة الخارجية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>أثناء التشغيل في وضع التبريد، قد يتكون الماء وتسقط قطرات منه من الأنابيب والوصلات الباردة.</li> </ul>												
مؤشر التشغيل لا يظهر على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>قم بتشغيل مفتاح التيار الكهربائي. يضيء مصباح التشغيل/إيقاف التشغيل باللون الأخضر.</li> </ul>												
يظهر "ON" على شاشة العرض الخاصة بوحدة التحكم عن بُعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>أثناء التحكم المركزي، يظهر "ON" على شاشة العرض الخاصة بوحدة التحكم عن بُعد، ويتعذر بدء تشغيل أو إيقاف تشغيل تكييف الهواء باستخدام وحدة التحكم عن بُعد.</li> </ul>												
عند إعادة بدء تشغيل مكيف الهواء بعد إيقافه مباشرة، لا يعمل مكيف الهواء على الرغم من ضغط زر التشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>انتظر حوالي 3 دقائق. (تم إيقاف التشغيل لحماية مكيف الهواء).</li> </ul>												
يعمل مكيف الهواء دون ضغط زر تشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل تمت تهيئة مؤقت التشغيل؟</li> <li>اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF لإيقاف التشغيل.</li> <li>هل مكيف الهواء مُوصّل بوحدة تحكم عن بُعد مركزية؟</li> <li>قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء.</li> <li>هل يظهر "ON" على شاشة العرض الخاصة بوحدة التحكم عن بُعد؟</li> <li>قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء.</li> <li>هل تمت تهيئة خاصية استعادة التيار تلقائياً بعد انقطاعه؟</li> <li>اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF لإيقاف التشغيل.</li> </ul>												
يتوقف مكيف الهواء دون ضغط زر تشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل تمت تهيئة مؤقت الإيقاف؟</li> <li>اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF لإعادة بدء التشغيل.</li> <li>هل مكيف الهواء مُوصّل بوحدة تحكم عن بُعد مركزية؟</li> <li>قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء.</li> <li>هل يظهر "ON" على شاشة العرض الخاصة بوحدة التحكم عن بُعد؟</li> <li>قم باستشارة الأشخاص المعنيين الذين يتحكمون في مكيف الهواء.</li> </ul>												
لا يمكن تهيئة تشغيل مؤقت وحدة التحكم عن بُعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل إعدادات المؤقتات غير صالحة؟</li> <li>إذا كان بالإمكان تهيئة المؤقت، فسيظهر (ON) أو (OFF) على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.</li> </ul>												
تظهر العبارة "Please Wait" على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يجري تنفيذ الإعدادات الأولية. انتظر حوالي 3 دقائق.</li> </ul>												
يظهر رمز خطأ على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم تشغيل أنظمة الحماية لحماية مكيف الهواء.</li> <li>لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك.</li> <li>أوقف مفتاح التيار الكهربائي على الفور وقم باستشارة الموزع في منطقتك. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل والمعلومات التي ظهرت على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.</li> </ul>												
الضوضاء أعلى من القيمة المذكورة في المواصفات.	<ul style="list-style-type: none"> <li>مستوى صوت تشغيل الوحدة الداخلية يتأثر بالخصائص الصوتية للغرفة كما هي مبينة في الجدول التالي وسيكون أعلى من مستوى الضوضاء المذكور في المواصفات الذي تم قياسه في غرفة عديمة الصدى.</li> </ul> <table border="1" data-bbox="87 1467 774 1624"> <thead> <tr> <th>مستويات الضوضاء</th> <th>3 إلى 7 ديسيبل</th> <th>6 إلى 10 ديسيبل</th> <th>9 إلى 13 ديسيبل</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>أمثلة المواقع</td> <td>ستوديو البث، غرفة الموسيقى، إلخ</td> <td>غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ</td> <td>مكتب، غرفة في فندق</td> </tr> <tr> <td>غرف عالية الامتصاص للصوت</td> <td></td> <td>غرف عادية</td> <td>غرف ضعيفة الامتصاص للصوت</td> </tr> </tbody> </table>	مستويات الضوضاء	3 إلى 7 ديسيبل	6 إلى 10 ديسيبل	9 إلى 13 ديسيبل	أمثلة المواقع	ستوديو البث، غرفة الموسيقى، إلخ	غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ	مكتب، غرفة في فندق	غرف عالية الامتصاص للصوت		غرف عادية	غرف ضعيفة الامتصاص للصوت
مستويات الضوضاء	3 إلى 7 ديسيبل	6 إلى 10 ديسيبل	9 إلى 13 ديسيبل										
أمثلة المواقع	ستوديو البث، غرفة الموسيقى، إلخ	غرفة استقبال، بهو الفندق، إلخ	مكتب، غرفة في فندق										
غرف عالية الامتصاص للصوت		غرف عادية	غرف ضعيفة الامتصاص للصوت										
لا يظهر شيء على شاشة وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية أو الشاشة خافتة الإضاءة أو الوحدة الداخلية لا تستلم الإشارات إلا إذا كانت وحدة التحكم عن بُعد قريبة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>شحنة البطاريات منخفضة.</li> <li>استبدل البطاريات واضغط على زر Reset (إعادة الضبط).</li> <li>إذا لم يظهر أي شيء حتى بعد استبدال البطاريات، فتأكد من تركيب البطاريات في الاتجاهين الصحيحين (+، -).</li> </ul>												
بعد تركيب البطارية/استبدال وحدة التحكم عن بُعد، لا يمكن استخدام جزء من الوظيفة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>يُرجى التحقق من اكتمال ضبط الساعة. إذا لم تتم تهيئة الساعة، يُرجى إكمالها.</li> </ul>												
بومض مصباح التشغيل القريب من المستقبل في وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية على الوحدة الداخلية.	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم تشغيل وظيفة التشخيص الذاتي لحماية مكيف الهواء.</li> <li>لا تحاول إصلاح هذا الجهاز بنفسك.</li> <li>أوقف مفتاح التيار الكهربائي على الفور وقم باستشارة الموزع في منطقتك. تأكد من تزويد الموزع باسم الموديل.</li> </ul>												

## التحقق من معلومات الخطأ

أثناء عدم حدوث أخطاء، يمكن الاطلاع على الصفحة 2/2 من معلومات الخطأ من قائمة التشغيل. اختر قائمة "Maintenance" من القائمة الرئيسية، واضغط على زر [تحديد].



لعرض شاشة معلومات الخطأ، حدد "Error information" من قائمة الصيانة. لا يمكن إعادة ضبط الأخطاء.



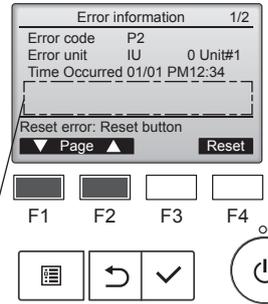
## 1.9. معلومات الخطأ

عند حدوث خطأ، ستظهر الشاشة التالية وسيومض مصباح LED الخاص بالتشغيل. تحقق من حالة الخطأ وأوقف التشغيل وقم باستشارة الموزع في منطقتك.

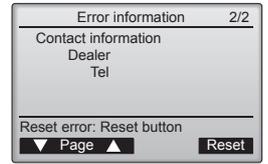
تشغيل الزر <

سيظهر رمز الخطأ ووحدة الخطأ ومكان غاز التبريد واسم موديل الوحدة وتاريخ الخطأ ووقت حدوثه والرقم التسلسلي. لن يظهر اسم الموديل والرقم التسلسلي إلا إذا تم تسجيل المعلومات.

اضغط على زر [F1] أو [F2] للانتقال إلى الصفحة التالية. يظهر اسم الطراز والرقم التسلسلي هنا.

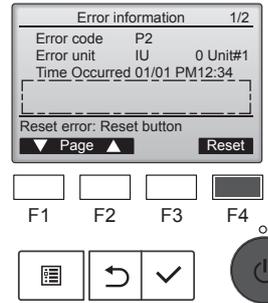


ستظهر معلومات الاتصال (رقم هاتف الموزع) إذا تم تسجيل المعلومات.

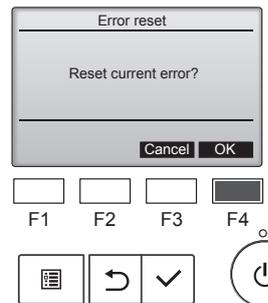


اضغط على زر [F4] أو زر [التشغيل/إيقاف التشغيل] لإعادة ضبط الخطأ الذي يحدث.

لا يمكن إعادة ضبط الأخطاء أثناء حظر التشغيل/إيقاف التشغيل.



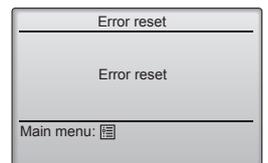
اختر "OK" باستخدام الزر [F4].



ستظهر شاشة تأكيد.

التنقل عبر الشاشات

• للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]

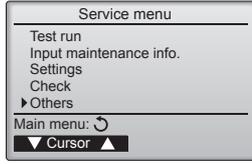


## 2.8. معلومات وحدة التحكم عن بُعد وصف الوظيفة

يمكن التحقق من معلومات وحدة التحكم عن بُعد المستخدمة.

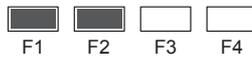
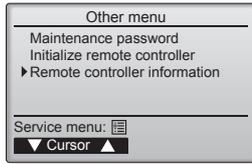
### تشغيل الزر <

اختر "Others" من قائمة الخدمة، واضغط على زر [تحديد].

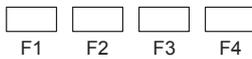
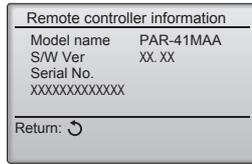


حرك المؤشر إلى

"Remote controller information" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



يمكن التحقق من اسم الموديل وإصدار البرنامج والرقم التسلسلي لوحدة التحكم عن بُعد المستخدمة.



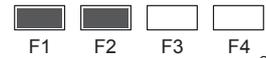
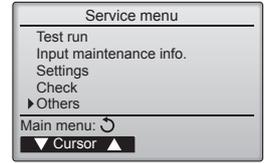
## 1.8. بدء تشغيل وحدة التحكم عن بُعد وصف الوظيفة

يمكن تهيئة وحدة التحكم عن بُعد إلى حالة شحن المصنع. لاحظ أنه سيتم تهيئة البيانات التالية. سيتم تشغيل وحدة التحكم عن بُعد تلقائيًا بعد التهيئة.

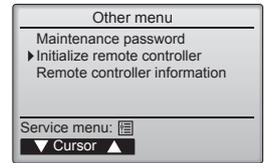
تهيئة المؤقت، تهيئة المؤقت الأسبوعي، تهيئة الوضع الصامت OU، تهيئة توفير الطاقة، تهيئة خيار توفير الطاقة، التهيئة الرئيسية/الفرعية، تهيئة الساعة، تهيئة التوقيت الصيفي، تهيئة الشاشة الرئيسية، تهيئة التباين/السطوع، تهيئة تفاصيل الشاشة، تهيئة الوضع التلقائي، تهيئة اسم الموديل، تهيئة الرقم التسلسلي، تهيئة معلومات الموزع، معلومات الخطأ، كلمة مرور المسؤول، كلمة مرور الصيانة

### تشغيل الزر <

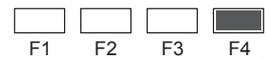
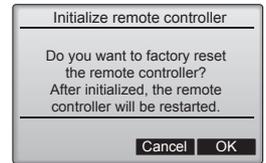
اختر "Others" من قائمة الخدمة، واضغط على زر [تحديد].



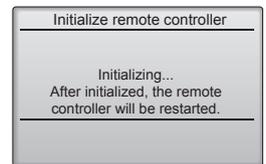
حرك المؤشر إلى "Initialize remote controller" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



اختر "OK" باستخدام الزر [F4].



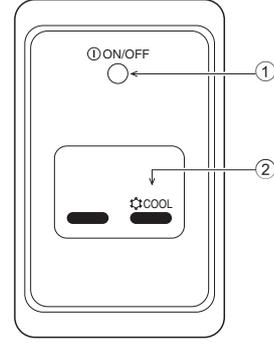
سيتم تشغيل وحدة التحكم عن بُعد تلقائيًا بعد التهيئة.



## 7. تشغيل وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية في حالة الطوارئ (اختيارية)

- ① لمبة ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) (تضيء عند تشغيل الوحدة، وتطفئ عندما لا تعمل الوحدة)
- ② التشغيل في حالة الطوارئ  
في الحالات التي لا تعمل خلالها وحدة التحكم عن بُعد بشكل سليم، استخدم زر COOL (تبريد) على مُستقبِل إشارة وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية للتبديل بين وضعي تشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها.

وضع التشغيل	COOL (تبريد)
درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً	24 درجة مئوية/75 درجة فهرنهايت
سرعة المروحة	عالية

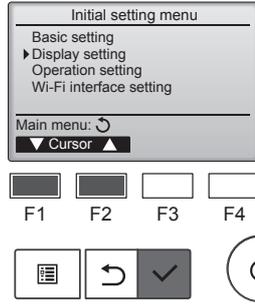


### 4.2.6. اختيار اللغة ■ وصف الوظيفة

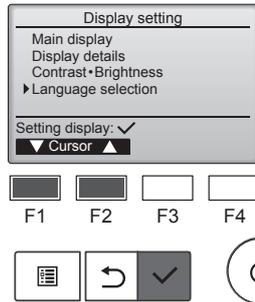
يمكن ضبط اللغة المطلوبة. خيارات اللغة هي الإنجليزية والفرنسية والألمانية والإسبانية والإيطالية والبرتغالية والسويدية والروسية واليونانية والتركية والهولندية والتشيكية والمجرية والبولندية.

#### تشغيل الزر <

اختر "Display setting" من قائمة التهيئة الأولية، واضغط على زر [تحديد].

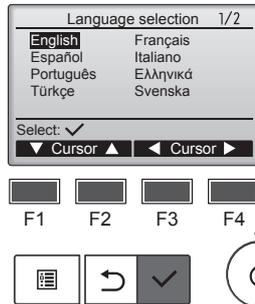


حرك المؤشر إلى "Language selection" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].

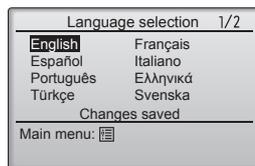


حرك المؤشر إلى اللغة المرغوبة باستخدام الأزرار [F1] حتى [F4]، واضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئة.

عند تشغيل التيار الكهربائي لأول مرة، سيتم عرض شاشة اختيار اللغة. اختر اللغة المرغوبة. لن يتم بدء تشغيل النظام بدون اختيار اللغة.



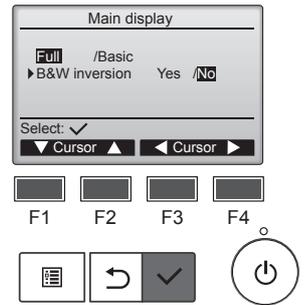
ستظهر شاشة تشير إلى أنه تم حفظ التهيئة.



#### التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

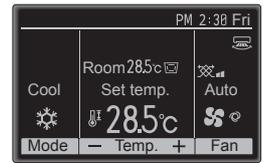
اختر "B&W inversion" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واختر وضع العرض "Yes" أو "No" باستخدام الزر [F3] أو [F4]، واضغط على زر [تحديد]. [تهيئة المصنع هي "No"].



#### التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

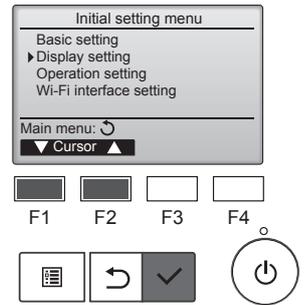
سيؤدي تحديد "Yes" إلى عكس ألوان الشاشة، وتحويل الخلفية البيضاء إلى سوداء والأحرف السوداء إلى اللون الأبيض كما هو موضح على اليسار.



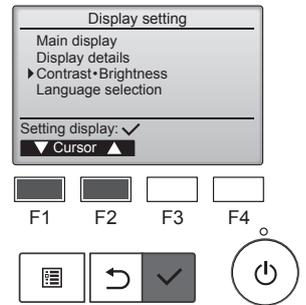
### 3.2.6. التباين•السطوع

#### تشغيل الزر <

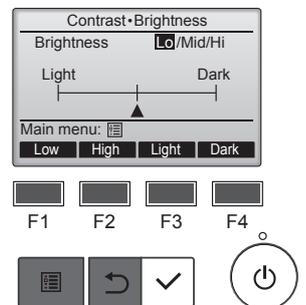
اختر "Display setting" من قائمة التهيئة الأولية، واضغط على زر [تحديد].



حرك المؤشر إلى "Contrast•Brightness" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



اضبط السطوع باستخدام الزر [F1] أو [F2]. اضبط التباين باستخدام الزر [F3] أو [F4]، واضغط على زر [القائمة] أو زر [رجوع].



#### التنقل عبر الشاشات

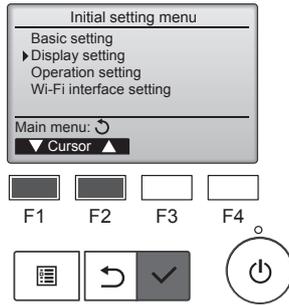
- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

## 2.2.6 تهيئة الشاشة

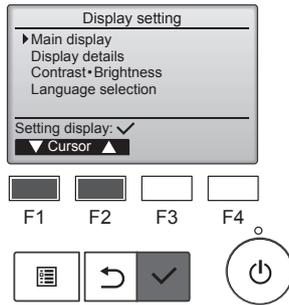
### 1.2.6 الشاشة الرئيسية

<تشغيل الزر>

اختر "Display setting" من قائمة التهيئة الأولية، واضغط على زر [تحديد].

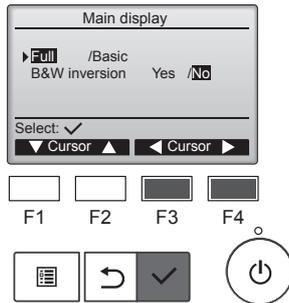


حرك المؤشر إلى "Main display" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



اختر الوضع "Full" (كامل) أو "Basic" (أساسي) (راجع الصفحة 5) باستخدام الزر [F3] أو [F4]، واضغط على زر [تحديد].

ستظهر شاشة تأكيد.



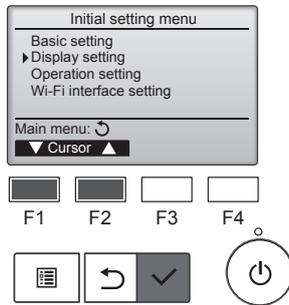
التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

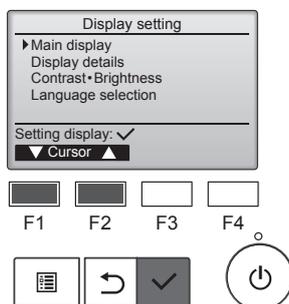
## 2.2.6 تهيئة الانعكاس بالأبيض والأسود

<تشغيل الزر>

اختر "Display setting" من قائمة التهيئة الأولية، واضغط على زر [تحديد].



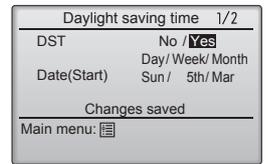
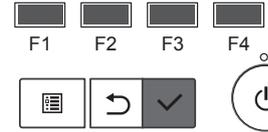
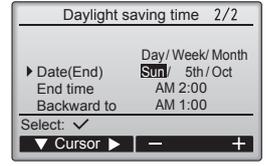
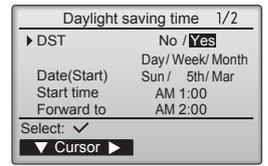
حرك المؤشر إلى "Main display" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



حرك المؤشر إلى العناصر التالية باستخدام الزر [F1] لإجراء التهيئات.

- DST (التوقيت الصيفي) اختر "No" (تعطيل) أو "Yes" (تمكين) باستخدام الزر [F2]. التهيئة الافتراضية هي "No".
- 1\* Date(Start) اضبط يوم الأسبوع ورقم الأسبوع والشهر باستخدام الزر [F3] أو [F4]. التهيئة الافتراضية هي "Sun/5th/Mar".
- Start time اضبط وقت البدء للتوقيت الصيفي باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- Forward to اضبط الوقت الذي سيتم فيه ضبط الساعة للأمام إلى وقت البدء أعلاه باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- 1\* Date(End) (الصفحة الثانية) اضبط يوم الأسبوع ورقم الأسبوع والشهر باستخدام الزر [F3] أو [F4]. التهيئة الافتراضية هي "Sun/5th/Oct".
- End time (الصفحة الثانية) اضبط وقت الانتهاء للتوقيت الصيفي باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- Backward to (الصفحة الثانية) اضبط الوقت الذي سيتم فيه ضبط الساعة للخلف إلى وقت الانتهاء أعلاه باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- \* 1 إذا تم اختيار "5th" لرقم الأسبوع ولم يكن الأسبوع الخامس موجودًا في الشهر المحدد من السنة، فإن التهيئة تعتبر "4th".

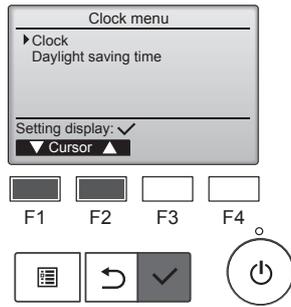
اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات. ستظهر شاشة تأكيد.



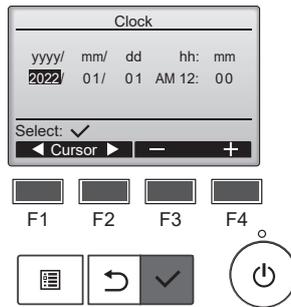
التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

حرك المؤشر إلى "Clock" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



حرك المؤشر إلى العنصر المطلوب باستخدام الزر [F1] أو [F2] خارج السنة أو الشهر أو التاريخ أو الساعة أو الدقيقة.  
قم بزيادة أو تقليل قيمة العنصر المحدد باستخدام الزر [F3] أو [F4]، واضغط على زر [تحديد].  
ستظهر شاشة تأكيد.



#### التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

### 3.1.6 التوقيت الصيفي

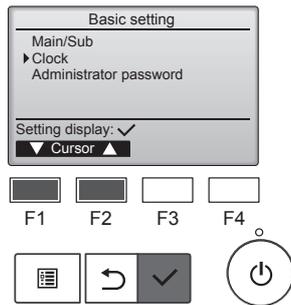
#### ■ وصف الوظيفة

يمكن ضبط وقت البدء/الانتهاء للتوقيت الصيفي. سيتم تنشيط وظيفة التوقيت الصيفي حسب محتويات التهيئة.

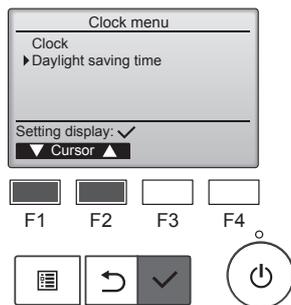
- إذا كان لدى نظام معين وحدة تحكم في النظام، فقم بتعطيل هذه التهيئة للحفاظ على الوقت الصحيح.
- في بداية التوقيت الصيفي ونهايته، قد يعمل المؤقت مرتين أو لا يعمل على الإطلاق.
- لن تعمل هذه الوظيفة ما لم يتم ضبط الساعة.

#### تشغيل الزر <

اختر "Clock" من قائمة التهيئة الأساسية، واضغط على زر [تحديد].



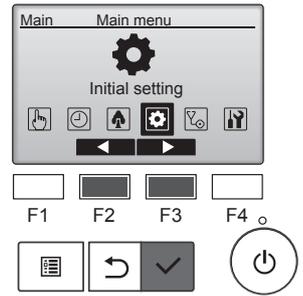
حرك المؤشر إلى "Daylight saving time" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



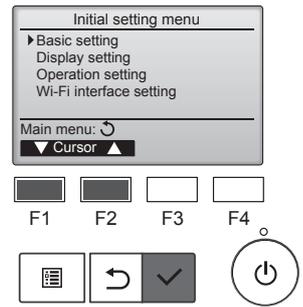
### 1.1.6 التهيئة الأساسية

#### <تشغيل الزر

اختر "Initial setting" من القائمة الرئيسية، واضغط على زر [تحديد].

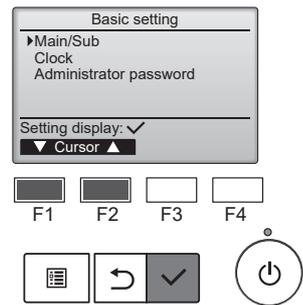


حرك المؤشر إلى "Basic setting" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



### 1.1.6 تهيئة Main/Sub (الرئيسي/الفرعي)

حرك المؤشر إلى "Main / Sub" (الرئيسي / الفرعي) باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].

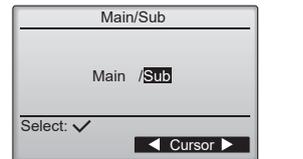


اختر "Main" (رئيسي) أو "Sub" (فرعي) باستخدام الزر [F3] أو [F4]، واضغط على زر [تحديد].

إذا تم تغيير الإعداد من "وحدة التحكم عن بُعد الفرعية" إلى "وحدة التحكم عن بُعد الرئيسية"، فسيتم إعادة التشغيل تلقائيًا بعد تغيير الإعدادات.

#### التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]



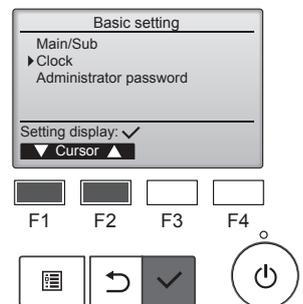
### 2.1.6 الساعة

اختر "Clock" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].

**تهيئة الساعة مطلوبة قبل إجراء التهيئات التالية.**

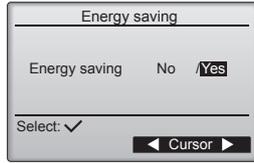
- مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل
- مؤقت الأسبوعي
- الوضع الصامت OU
- توفير الطاقة
- تخفيض الحمل ليلاً

إذا لم يكن لدى نظام معين وحدات تحكم في النظام، فلن يتم تصحيح وقت الساعة تلقائيًا.  
في هذه الحالة، صحّح وقت الساعة بشكل دوري.



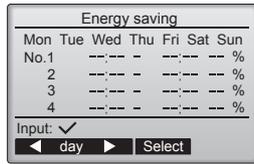
ستظهر شاشة تمكين (Yes)/تعطيل (No) جدول التشغيل الموفر للطاقة.

اختر "No" أو "Yes" باستخدام الزر [F3] أو [F4]. اضغط على زر [تحديد] للانتقال إلى شاشة تغيير التهيئة/اختيار يوم من أيام الأسبوع.



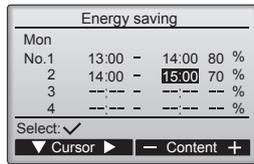
ستظهر شاشة تغيير التهيئة/اختيار يوم من أيام الأسبوع.

يمكن ضبط ما يصل إلى أربعة أنماط تشغيل لكل يوم. حرك المؤشر إلى اليوم المطلوب من الأسبوع باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على الزر [F3] لاختياره. (يمكن اختيار عدة أيام). اضغط على زر [تحديد] للانتقال إلى شاشة تهيئة الأنماط.



ستظهر شاشة تهيئة الأنماط.

اضغط على الزر [F1] لتحريك المؤشر إلى رقم النمط المطلوب. حرك المؤشر إلى العنصر المطلوب باستخدام الزر [F2] خارج وقت البدء ووقت التوقف ومعدل توفير الطاقة (مرتّب بهذا الترتيب من اليسار).



قم بتغيير التهيئات باستخدام الزر [F3] أو [F4].

• وقت البدء/التوقف:

يمكن ضبطه بزيادات قدرها 5 دقائق

\* اضغط مطولاً على الزر لتقدم الأرقام بسرعة.

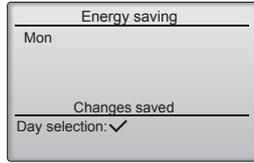
• معدل توفير الطاقة:

نطاق التهيئة هو 0% إلى 90% بزيادات قدرها 10%.

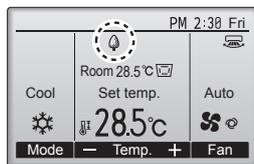
اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات.

ستظهر شاشة تأكيد.

كلما انخفضت القيمة، زاد تأثير توفير الطاقة.



يظهر في شاشة العرض الرئيسية في وضع Full (كامل) عند تشغيل وضع توفير الطاقة.



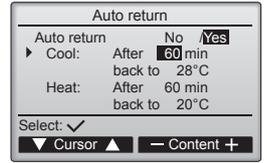
التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى شاشة تغيير التهيئة/اختيار يوم من أيام الأسبوع ..... زر [تحديد]
- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

قم بتغيير التهيئات باستخدام الزر [F3] أو [F4]. Auto return (العودة التلقائية): No (تعطيل)/Yes (تمكين)

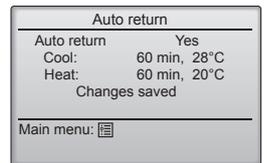
• Cool (بارد): نطاق تهيئة المؤقت هو 30 إلى 120 دقيقة بزيادات قدرها 10 دقائق.

نطاق تهيئة درجة الحرارة من 19 إلى 30 درجة مئوية (67 إلى 87 درجة فهرنهايت) (بزيادات درجة مئوية واحدة). \* لا يمكن استخدام وضع "Heat".



اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات. "Cool" يشمل "Dry".

ستظهر شاشة ضبط العنصر المحدد.



التنقل عبر الشاشات

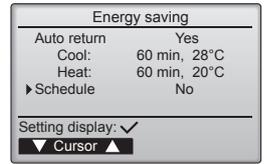
- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

لن تكون تهيئات المؤقت أو درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً فعّالة عند تقييد نطاق درجة الحرارة وعند التحكم في النظام مركزياً (عند حظر تهيئة نطاق درجة الحرارة من وحدة التحكم المحلية). عند التحكم في النظام مركزياً (عند حظر تشغيل المؤقت من وحدة التحكم عن بُعد المحلية)، فسكون تهيئة المؤقت فقط غير فعّالة.

2.2.5. تعيين الجدول الزمني لتشغيل وظيفة توفير الطاقة

<تشغيل الزر>

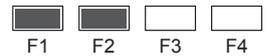
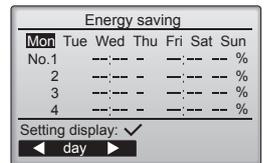
يُظهر شاشة "Energy saving" (15) (راجع الصفحة



حرك المؤشر إلى "Schedule" واضغط على زر [تحديد].

ستظهر شاشة الاطلاع على الجدول.

اضغط على الزر [F1] أو [F2] للاطلاع على التهيئات لكل يوم من أيام الأسبوع. اضغط على زر [تحديد] للانتقال إلى شاشة التهيئات.



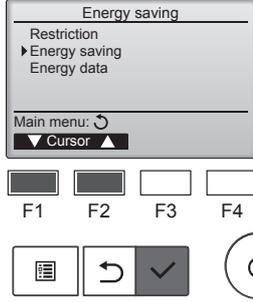
## 2.5. توفير الطاقة

## 1.2.5. الرجوع تلقائيًا إلى درجة حرارة الإعداد المسبق

بعد تمكين وظيفة العودة التلقائية، عند تغيير وضع التشغيل أو إجراء التشغيل/إيقاف التشغيل من وحدة التحكم عن بُعد هذه، تعود درجة الحرارة المضبوطة تلقائيًا إلى درجة الحرارة المطلوبة بغض النظر عن الوقت المحدد.

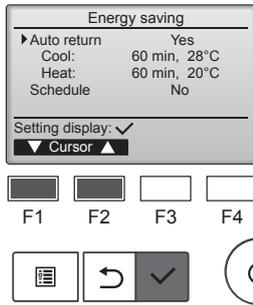
## &lt;تشغيل الزر&gt;

اختر "Energy saving" من قائمة توفير الطاقة، واضغط على زر [تحديد].



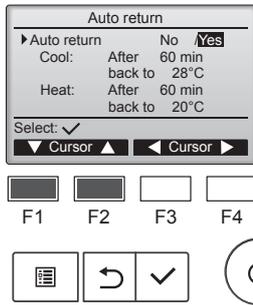
ستظهر التهيئات الحالية.

حرك المؤشر إلى "Auto return" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد]. \* لا يمكن استخدام وضع "Heat".



ستظهر شاشة إجراء التهيئات الخاصة بالعودة التلقائية إلى درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا.

حرك المؤشر إلى العنصر المطلوب باستخدام الزر [F1] أو [F2] خارج "Auto return" أو "Cool" أو "Heat". \* لا يمكن استخدام وضع "Heat".



ستظهر شاشة إجراء التهيئات الخاصة بوظيفة قفل التشغيل.

حرك المؤشر إلى العنصر المطلوب باستخدام الزر [F1] أو [F2] خارج "Operation locked" أو "Location" أو "On/Off" أو "Mode" أو "Set temp." أو "Menu" أو "Fan" أو "Louver" أو "Vane".

قم بتغيير التهيئات باستخدام الزر [F3] أو [F4].

- Operation locked (التشغيل المقفل): Yes (تمكين) / No (تعطيل)
- Location (الموقع): "Individual" أو "Hotel"

- On/Off (تشغيل/إيقاف التشغيل): التشغيل/إيقاف التشغيل
- Mode (الوضع): تهيئة وضع التشغيل
- Set temp. (درجة الحرارة المعينة): تهيئة درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا
- Vane (الريش): تهيئة الريش
- Menu (القائمة): تهيئة القائمة
- Fan (المروحة): تهيئة سرعة المروحة
- Louver (الشفرات): تهيئة الشفرات

عند اختيار "Hotel" لتهيئة "Location"، سيتم قفل عمليات التشغيل التالية تلقائيًا: الوضع والريش والقائمة والشفرات.

اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات. ستظهر شاشة تأكيد.

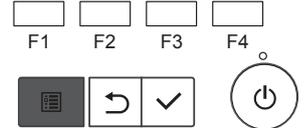
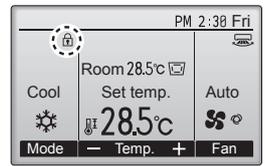
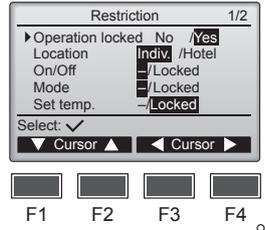
## الانتقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة..... زر [رجوع]

سيظهر  على الشاشة الرئيسية في الوضع الكامل عند تمكين تهيئة وظيفة قفل التشغيل.

سيتم إلغاء دليل التشغيل الذي يتوافق مع الوظيفة المقفلة.

لعرض القائمة الرئيسية أثناء قفل تهيئة القائمة، اضغط مطولًا على زر [القائمة] لمدة عشر ثوانٍ أو أكثر. أدخل كلمة مرور المسؤول في شاشة إدخال كلمة المرور.

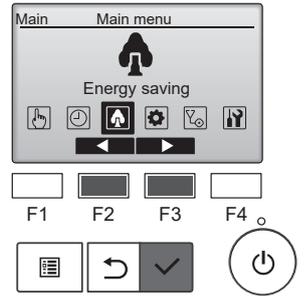


1.5. التقييد

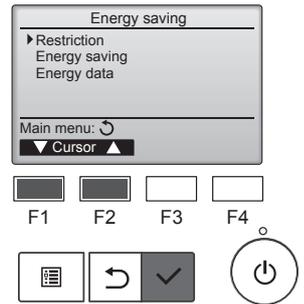
1.1.5. إعداد تقييد نطاق درجة الحرارة

<تشغيل الزر

اختر "Energy saving" من القائمة الرئيسية، واضغط على زر [تحديد].

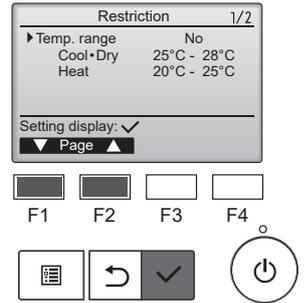


حرك المؤشر إلى "Restriction" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



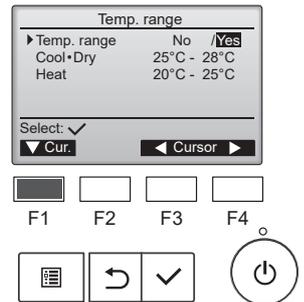
ستظهر التهيئات الحالية.

حرك المؤشر إلى "Temp. range" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].

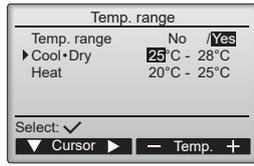


ستظهر شاشة ضبط نطاق درجة الحرارة.

حرك المؤشر إلى العنصر المطلوب باستخدام الزر [F1] خارج "Temp. range"، "Cool·Dry".

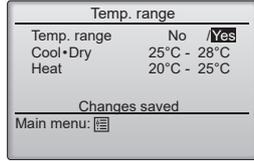


- قم بتغيير التهيئات باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- Temp. range (نطاق درجة الحرارة): No (بلا حدود) أو Yes (بحدود)
- Cool·Dry (بارد جاف): درجة الحرارة الأعلى والأدنى (بزيادات قدرها درجة مئوية واحدة)



نطاقات تهيئة درجة الحرارة

الحد الأعلى	الحد الأدنى	الوضع
19 - 30 درجة مئوية	19 - 30 درجة مئوية	1* Cool·Dry
67 - 87 درجة فهرنهايت	87 - 67 درجة فهرنهايت	

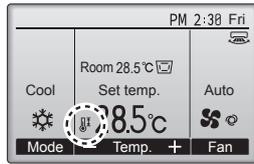


- \* يختلف النطاق القابل للضبط تبعًا للوحدة المتصلة.
- \* 1\* يمكن ضبط نطاقات درجات الحرارة لأوضاع التبريد والتجفيف.
- اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات.
- ستظهر شاشة تأكيد.

التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

سيظهر  على شاشة الحالة والشاشة الرئيسية في الوضع الكامل عند تقييد نطاق درجة الحرارة.



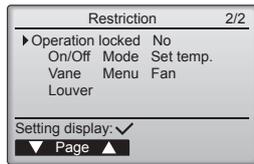
2.1.5. وظيفة التشغيل المقفل

<تشغيل الزر

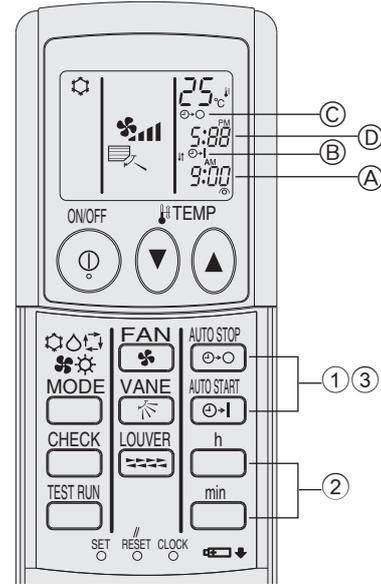
لتمكين وظيفة قفل التشغيل، اضبط عنصر "Operation locked" إلى "Yes".

يظهر شاشة تهيئة الحدود. (راجع 1.1.5).

حرك المؤشر إلى "Operation locked" واضغط على زر [تحديد].

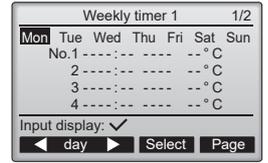


## 2.4. بالنسبة لوحدة التحكم عن بعد اللاسلكية (اختيارية)

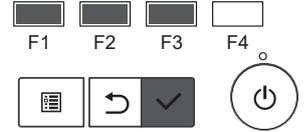


- (1) اضبط الوقت الحالي**
- ① اضغط على زر CLOCK (الساعة) باستخدام سن رفيع حتى يومض الوقت (A).
  - ② اضغط على زر h و min لضبط الوقت الحالي.
  - ③ اضغط على زر CLOCK (الساعة) باستخدام سن رفيع.
- (2) اضبط وقت بدء تشغيل الوحدة كما يلي**
- ① اضغط على زر .
  - يمكن ضبط الوقت أثناء وميض الرمز التالي.
  - وقت التشغيل: (B) يومض مؤشر START (بدء التشغيل).
  - يتم عرض أوقات بدء التشغيل في (A).
  - ② استخدم الأزرار h و min لتعيين الوقت المطلوب.
  - ③ لإلغاء مؤقت التشغيل، اضغط على زر .
- (3) اضبط وقت إيقاف تشغيل الوحدة كما يلي**
- ① اضغط على زر .
  - يمكن ضبط الوقت أثناء وميض الرمز التالي.
  - وقت إيقاف التشغيل: (C) يومض مؤشر STOP (إيقاف).
  - يتم عرض أوقات إيقاف التشغيل في (D).
  - ② استخدم الأزرار h و min لتعيين الوقت المطلوب.
  - ③ لإلغاء مؤقت إيقاف التشغيل، اضغط على زر .
- (4) تغيير الأوقات المعينة**
- اضغط على أو لإلغاء المؤقت، وكرّر الخطوات من (2) أو (3).

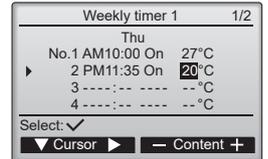
ستظهر شاشة تهيئة المؤقت الأسبوعي وسيتم عرض التهيئات الحالية.  
يمكن ضبط ما يصل إلى ثمانية أنماط تشغيل لكل يوم.  
حرك المؤشر إلى اليوم المطلوب من الأسبوع باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على الزر [F3] للاختيار. (يمكن اختيار عدة أيام).



اضغط على زر [تحديد] لعرض الإدخال.



ستظهر شاشة تهيئة نمط التشغيل.  
اضغط على الزر [F1] لتحريك المؤشر إلى رقم النمط المطلوب.

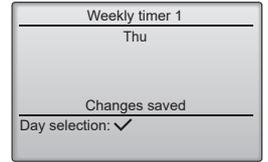
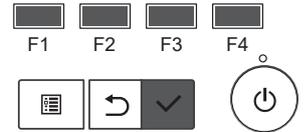


حرك المؤشر إلى الوقت أو التشغيل/إيقاف التشغيل أو درجة الحرارة باستخدام الزر [F2].  
قم بتغيير التهيئات باستخدام الزر [F3] أو [F4].

- الوقت: يمكن ضبطه بزيادات قدرها 5 دقائق
- \* اضغط مطولاً على الزر لتقدم الأرقام بسرعة.
- تشغيل/إيقاف التشغيل/تلقائي: تعتمد التهيئات القابلة للاختيار على موديل الوحدة الداخلية المتصلة. (يمكن اختيار نمط تلقائي، لكن لا يمكن استخدامه.)
- درجة الحرارة: يعتمد نطاق درجة الحرارة القابل للضبط على الوحدات الداخلية المتصلة. (زيادات قدرها درجة مئوية واحدة)

اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات.

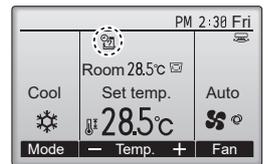
ستظهر شاشة تأكيد.



#### التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى شاشة تغيير التهيئة/اختيار يوم من أيام الأسبوع ..... زر [تحديد]
- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

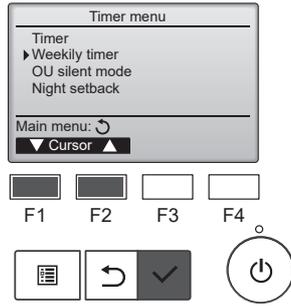
سيظهر  على الشاشة الرئيسية في الوضع الكامل عند وجود تهيئة المؤقت الأسبوعي للأيام الحالي. لن يظهر الرمز أثناء تمكين مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل أو أن النظام يخضع للتحكم المركزي (يحظر تشغيل المؤقت من وحدة التحكم عن بُعد المحلية).



## 3.1.4. المؤقت الأسبوعي

&lt;تشغيل الزر&gt;

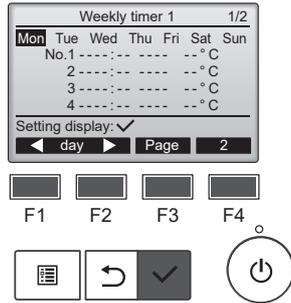
اختر "Weekly timer" من قائمة المؤقت، واضغط على زر [تحديد].



لن يعمل المؤقت الأسبوعي في الحالات التالية:

عند تمكين مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل، عند تعطيل المؤقت الأسبوعي، أثناء حدوث خطأ، أثناء الفحص (في قائمة الخدمة)، أثناء التشغيل التجريبي، أثناء تشخيص وحدة التحكم عن بُعد، عند عدم ضبط الساعة، أثناء تهيئة الوظيفة، عند التحكم في النظام مركزياً (يُحظر التشغيل/إيقاف التشغيل أو ضبط درجة الحرارة أو تشغيل المؤقت من وحدة تحكم عن بُعد محلية).

ستظهر التهيئات الحالية.



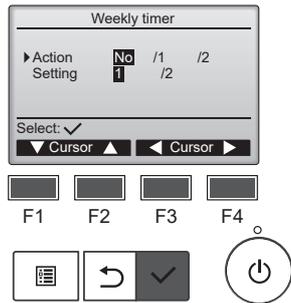
اضغط على الزر [F1] أو [F2] للاطلاع على التهيئات لكل يوم من أيام الأسبوع.

اضغط على الزر [F3] للاطلاع على الأنماط من 5 إلى 8.

اضغط على الزر [F4] لعرض حالة التهيئة 2.

اضغط على زر [تحديد] للانتقال إلى شاشة التهيئات.

ستظهر شاشة تهيئات المؤقت الأسبوعي.



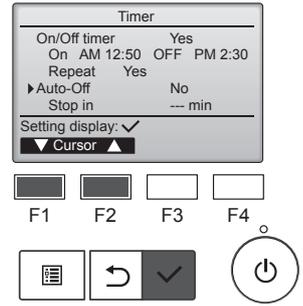
في تهيئة "Action"، اختر "1" لتمكين تهيئة المؤقت 1، أو اختر "2" لتمكين تهيئة المؤقت 2 باستخدام الزر [F3] أو [F4]. ثم اضغط على زر [تحديد].

للتحقق من محتويات التهيئة لضبط المؤقت 1 أو 2، حرك المؤشر إلى "Setting" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واختر "1" أو "2" باستخدام الزر [F3] أو [F4].

## 2.1.4. مؤقت الإيقاف التلقائي

&lt;تشغيل الزر&gt;

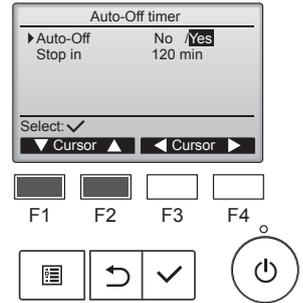
يُظهر شاشة تهيئة المؤقت. (راجع الصفحة 10)



اختر "Auto-Off"، واضغط على زر [تحديد].

لن يعمل مؤقت الإيقاف التلقائي في الحالات التالية: عند تعطيل مؤقت الإيقاف التلقائي، أثناء حدوث خطأ، أثناء الفحص (في قائمة الخدمة)، أثناء التشغيل التجريبي، أثناء تشخيص وحدة التحكم عن بُعد، أثناء تهيئة الوظيفة، عند التحكم في النظام مركزياً (عند حظر التشغيل/إيقاف التشغيل أو تشغيل المؤقت من وحدة تحكم محلية).

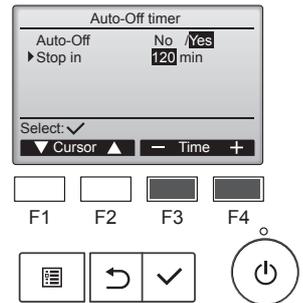
ستظهر التهيئات الحالية.



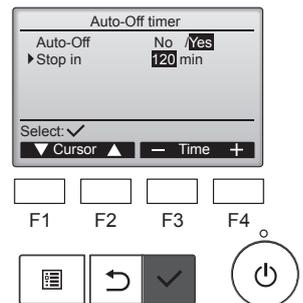
حرك المؤشر إلى "Auto-Off" أو "Stop in --- min" باستخدام الزر [F1] أو [F2].

قم بتغيير التهيئة باستخدام الزر [F3] أو [F4].

- Auto-Off (الإيقاف التلقائي): No (تعطيل) / Yes (تمكين)
- Stop in --- min (التوقف خلال --- من الدقائق): تهيئة المؤقت (النطاق القابل للضبط هو 30 إلى 240 دقيقة بزيادات قدرها 10 دقائق).



اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات.



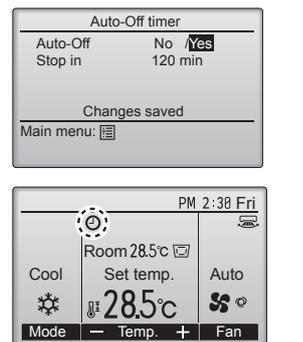
ستظهر شاشة تأكيد.

## التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة..... زر [رجوع]

سيظهر على الشاشة الرئيسية في الوضع الكامل عند تمكين مؤقت الإيقاف التلقائي.

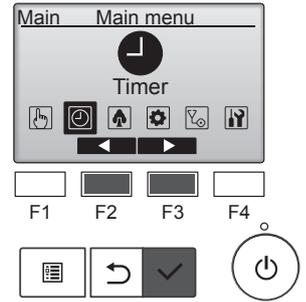
يُظهر عند تعطيل المؤقت بواسطة نظام التحكم المركزي.



## 1.4. بالنسبة لوحدة التحكم عن بُعد السلكية

يمكنك استخدام اختيار وظيفة وحدة التحكم عن بُعد لاختيار أي نوع من أنواع المؤقت الثلاثة لاستخدامه: (1) مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل، أو (2) مؤقت إيقاف التلقائي، أو (3) المؤقت الأسبوعي.

اختر "Timer" من القائمة الرئيسية، واضغط على زر [تحديد].

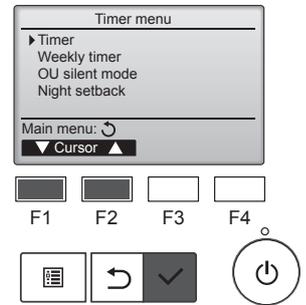


## 1.1.4 مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل

<تشغيل الزر

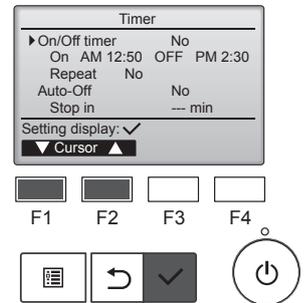
لن يعمل مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل في الحالات التالية:  
عند تعطيل مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل، أثناء حدوث خطأ، أثناء الفحص (في قائمة الخدمة)، أثناء التشغيل التجريبي، أثناء تشخيص وحدة التحكم عن بُعد، عند عدم ضبط الساعة، أثناء تهيئة الوظيفة، عند التحكم في النظام مركزياً (عند حظر التشغيل/إيقاف التشغيل أو تشغيل المؤقت من وحدة تحكم عن بُعد محلية).

حرك المؤشر إلى "Timer" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



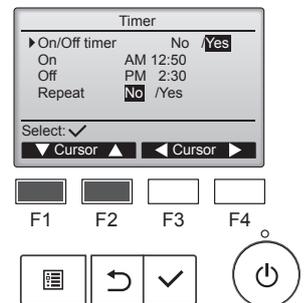
ستظهر شاشنة التهيئة الحالية.

حرك المؤشر إلى "On/Off timer" باستخدام الزر [F1] أو [F2]، واضغط على زر [تحديد].



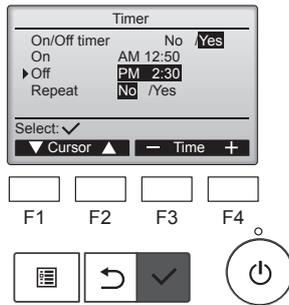
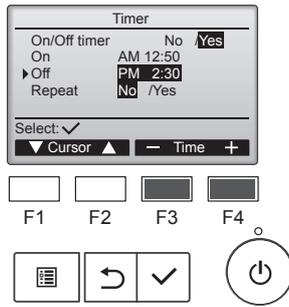
ستظهر شاشنة ضبط المؤقت.

اختر العنصر المطلوب باستخدام الزر [F1] أو [F2] خارج "On/Off timer" أو "On" أو "Off" أو "Repeat".



- قم بتغيير التهيئة باستخدام الزر [F3] أو [F4].
- On/Off timer (مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل): No (تعطيل) Yes (تمكين)
- On (تشغيل): وقت بدء التشغيل (يمكن ضبطه بزيادات قدرها 5 دقائق)
- \* اضغط مطولاً على الزر لتقدم الأرقام بسرعة.
- Off (إيقاف): وقت إيقاف التشغيل (يمكن ضبطه بزيادات قدرها 5 دقائق)
- \* اضغط مطولاً على الزر لتقدم الأرقام بسرعة.
- Repeat (تكرار): No (مرة واحدة) Yes (تكرار)

اضغط على زر [تحديد] لحفظ التهيئات.



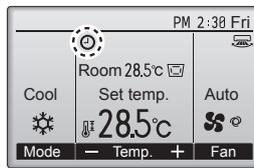
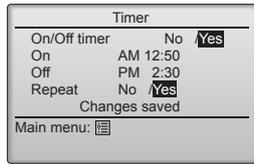
ستظهر شاشنة تأكيد.

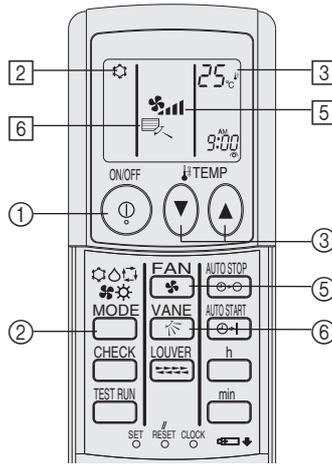
## التنقل عبر الشاشات

- للعودة إلى القائمة الرئيسية ..... زر [القائمة]
- للعودة إلى الشاشة السابقة ..... زر [رجوع]

سيظهر ⌚ على الشاشة الرئيسية في الوضع الكامل عند تمكين مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل.

يظهر ⌚ يظهر عند تعطيل المؤقت بواسطة نظام التحكم المركزي.





(اختيارية)

### 4.2.3. تهيئة سرعة المروحة

- اضغط الزر ⑤ لاختيار سرعة المروحة المرغوبة.
- في كل مرة تضغط الزر، تتغير الخيارات المتاحة بواسطة شاشة العرض ⑤ الموجودة على وحدة التحكم عن بُعد، كما هو مبين أدناه.

شاشة عرض وحدة التحكم عن بُعد		سرعة المروحة
منخفض	عالية	
( )	( )	المرحلة-2
( )	( )	

تختلف شاشة العرض وسرعة المروحة الخاصة بالوحدة بناءً على الحالات التالية:

- عند عرض STANDBY (استعداد).
- أثناء التشغيل في وضع التجفيف، تدور المروحة الداخلية تلقائيًا لتعمل في وضع السرعة المنخفضة. ولا يمكن تغيير سرعة المروحة حينئذٍ.

ملحوظة:

- في الحالات التالية، ستختلف سرعة المروحة الفعلية التي تولدها الوحدة عن السرعة المعروضة على شاشة وحدة التحكم عن بُعد.
- 1. عندما تعرض شاشة العرض "STANDBY" (استعداد).
- 2. عندما تكون الوحدة في وضع التجفيف DRY.

### 5.2.3. التهوية

◀ بالنسبة لمجموعة LOSSNAY

بالنسبة لوحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية

- ستعمل مروحة التهوية تلقائيًا عند تشغيل الوحدة الداخلية.
- لا يوجد إشارة على وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية.

### 2.3. بالنسبة لوحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية (اختيارية)

#### 1.2.3. تشغيل/إيقاف تشغيل

<لبداء التشغيل>

- اضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) ①.

ملحوظة:

- عند إعادة تشغيل الوحدة، تكون الإعدادات الأولية على النحو التالي.

إعدادات وحدة التحكم عن بُعد	الوضع
وضع آخر تشغيل	تهيئة درجة الحرارة
آخر تهيئة لدرجة حرارة	سرعة المروحة
آخر تهيئة لسرعة المروحة	تدفق الهواء لأعلى/أسفل
مخرج أفقي	الوضع
مخرج أفقي	بارد أو جاف المروحة

<لإيقاف التشغيل>

- اضغط على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) ① مرة أخرى.

ملحوظة:

- حتى إذا ضغطت على زر ON/OFF (التشغيل/إيقاف التشغيل) فورًا بعد الدخول في مرحلة إيقاف التشغيل، فلن يبدأ تشغيل مكيف الهواء إلا بعد ثلاث دقائق تقريبًا. هذا لمنع المكونات الداخلية من التلف.

### 2.2.3. تحديد الوضع

- اضغط على زر وضع التشغيل ( ) ② وحدد وضع التشغيل ②.



يظهر فقط في الحالة التالية  
يتم استخدام وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية  
LOSSNAY متصل

### 3.2.3. تهيئة درجة الحرارة

◀ لتقليل درجة حرارة الغرفة:

- اضغط على زر ② لتهيئة درجة الحرارة المرغوبة.
- يتم عرض درجة الحرارة المحددة ③.
- في كل مرة تضغط الزر، تنخفض قيمة درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية.

◀ لزيادة درجة حرارة الغرفة:

- اضغط على زر ③ لتهيئة درجة الحرارة المرغوبة.
- يتم عرض درجة الحرارة المحددة ③.
- في كل مرة تضغط الزر، تنخفض قيمة درجة الحرارة بمقدار 1 درجة مئوية.

• نطاقات درجات الحرارة المتاحة على النحو التالي:

- تبريد/تجفيف: 19 - 30 درجة مئوية
- تومض الشاشة إما عند 8 درجات مئوية أو 39 درجة مئوية لإعلامك ما إذا كانت درجة حرارة الغرفة أقل أو أعلى من درجة الحرارة المعروضة.
- (لا تظهر هذه الشاشة على وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية.)

5.1.3. التهوية

1. التنقل عبر القائمة الرئيسية

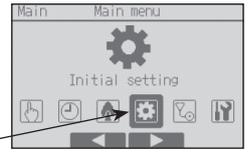
> الوصول إلى القائمة الرئيسية <

اضغط على زر الاختيار [القائمة].  
ستظهر القائمة الرئيسية.



<تحديد العنصر>

اضغط على [F2] لتحريك المؤشر إلى اليسار.  
اضغط على [F3] لتحريك المؤشر إلى اليمين.



المؤشر



2. Vane-Vent. (تنفيس الريش) (Lossnay)

> الوصول إلى القائمة <

اختر "Operation" من القائمة الرئيسية، واضغط على زر [تحديد].



حدد "Vane•Louver•Vent. (Lossnay)" من قائمة التشغيل، واضغط على زر [تحديد].



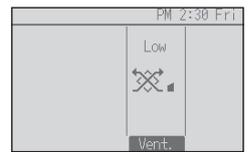
<تهيئة التهوية>

كل ضغطة على زر [F3] تنتقل خلال إعدادات التهوية التالية.

\* قابلة للضبط فقط عند توصيل وحدة LOSSNAY.

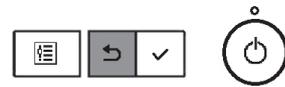
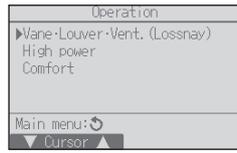


• قد تتداخل المروحة الموجودة في بعض موديلات الوحدات الداخلية مع موديلات معينة من وحدات التهوية.



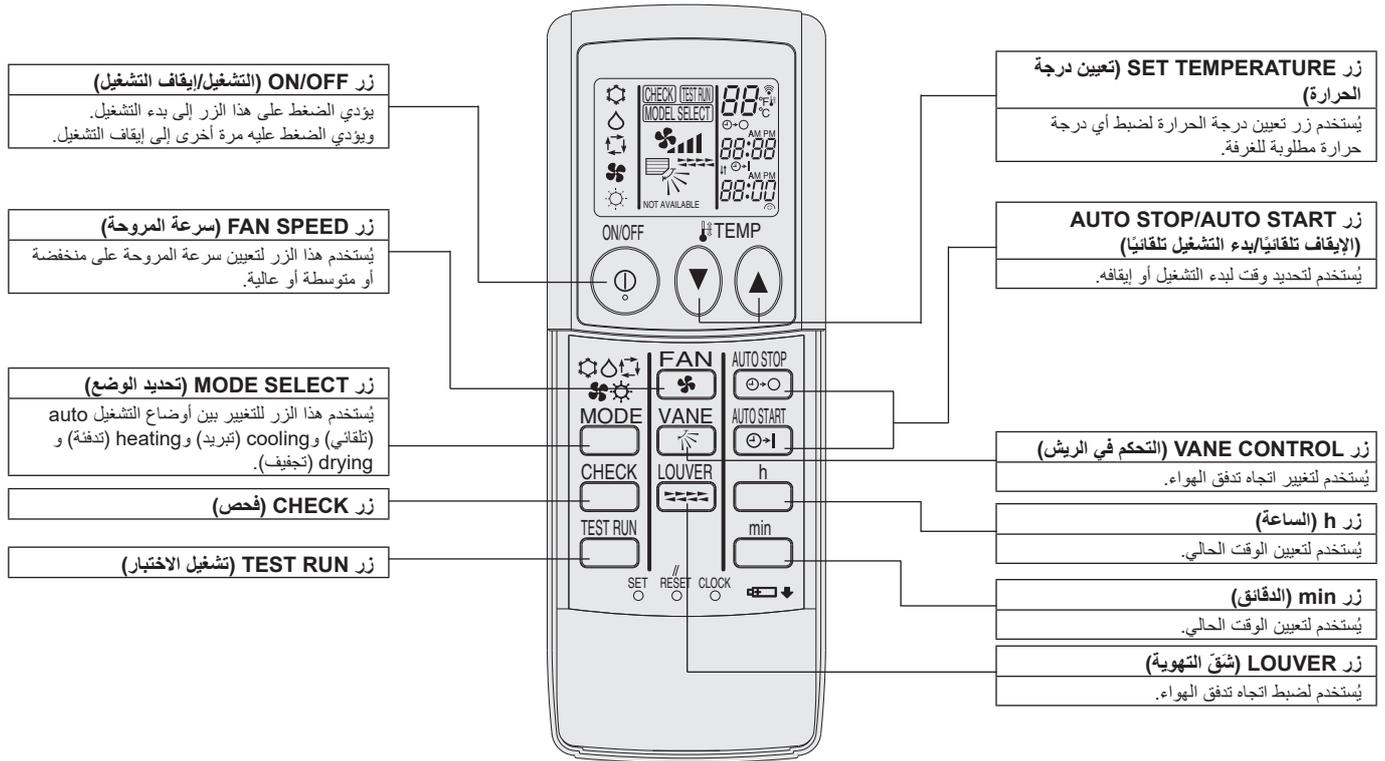
>العودة إلى قائمة التشغيل<

اضغط على زر [رجوع] للعودة إلى قائمة التشغيل.



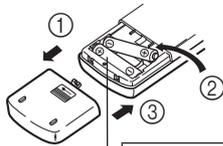


■ وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية (اختيارية)



استبدال/تركيب البطارية

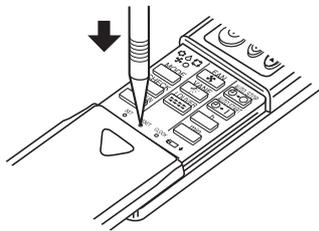
1. أزل الغطاء العلوي، وركب بطاريتين مقياس AAA، ثم ركب الغطاء العلوي.



الغطاء العلوي

بطاريتان مقياس AAA  
ركب كل قطب بطارية سالب (-) أولاً. ركب البطاريتين في الاتجاهين الصحيحين (+، -)!

2. اضغط على زر Reset (إعادة الضبط).



اضغط على زر Reset (إعادة الضبط) باستخدام جسم ذي طرف رفيع.

■ عند استخدام وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية، وجّهها نحو المستقبل في الوحدة الداخلية.

■ في حالة تشغيل وحدة التحكم عن بُعد بعد دقيقتين تقريبًا من إمداد الوحدة الداخلية بالطاقة، قد تصدر الوحدة الداخلية صافرتين لأن الوحدة تقوم بعملية فحص أولية بشكل تلقائي.

■ تُصدر الوحدة الداخلية أصوات صفير للتأكيد على استقبال الإشارة الصادرة من وحدة التحكم عن بُعد. ويمكن استقبال الإشارات المتجهة إلى الوحدة الداخلية في خط مستقيم وبزاوية 45 درجة إلى يسار ويمين الوحدة من مسافة 7 أمتار تقريبًا. ومع ذلك، قد تؤثر الإضاءة، مصابيح الفلوروسنت ومصادر الإضاءة القوية مثلًا، على قدرة الوحدة الداخلية على استقبال الإشارات.

■ في حالة وميض مصباح التشغيل القريب من المستقبل في وحدة الداخلية، يلزم فحص الوحدة. وارجع إلى الموزع لإجراء الخدمة.

■ تعامل بحذر مع وحدة التحكم عن بُعد! لا تسقط وحدة التحكم عن بُعد أو تعرضها لصدمات قوية. وبالإضافة إلى ذلك، لا تعرض وحدة التحكم عن بُعد للبلل أو تتركها في مكان ذي رطوبة عالية.

■ لتجنب وضع وحدة التحكم عن بُعد في مكان غير مناسب، قم بتركيب الحامل المرفق معها على حائط، واحرص دائمًا على وضع وحدة التحكم عن بُعد في الحامل بعد كل استخدام.

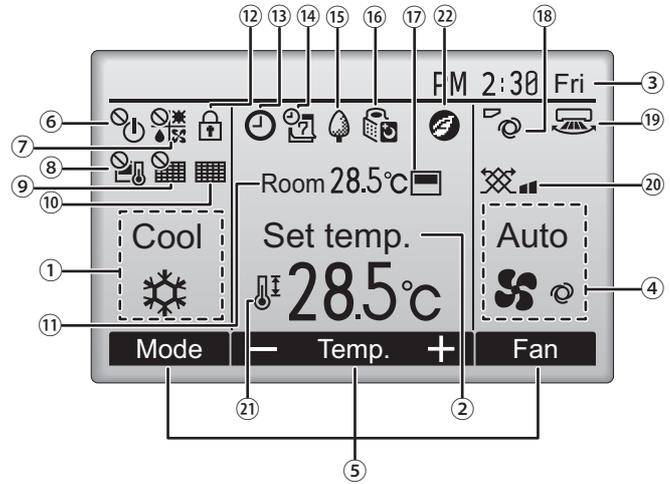
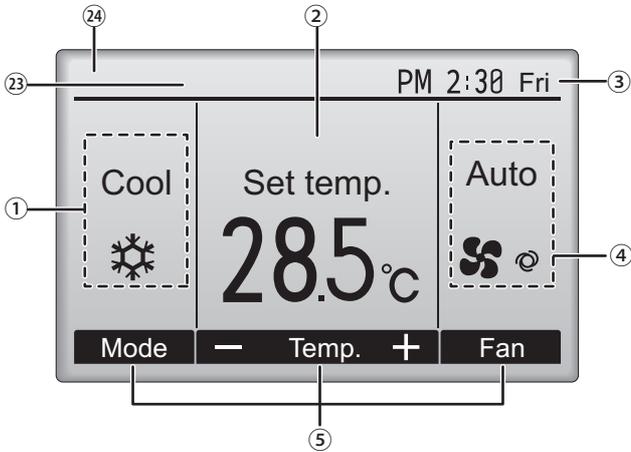
الشاشة

يمكن عرض الشاشة الرئيسية في وضعين مختلفين: "Full" (كامل) و"Basic" (أساسي). تهيئة المصنع هي الوضع "Full" (كامل). للتبديل إلى الوضع "Basic" (أساسي)، قم بتغيير التهيئة في تهيئة الشاشة الرئيسية. (راجع دليل التشغيل غير المرفق مع وحدة التحكم عن بُعد.)

<الوضع الأساسي>

<الوضع الكامل>

\* يتم عرض جميع الرموز للتوضيح.



14 يظهر عند تمكين المؤقت الأسبوعي.



15 يظهر أثناء تشغيل الوحدات في وضع توفير الطاقة. (لن يظهر في بعض موديلات الوحدات الداخلية)



16 يظهر أثناء تشغيل الوحدات الخارجية في الوضع الصامت.



17 يظهر عند تنشيط المقاوم الحراري المدمج في وحدة التحكم عن بُعد على مراقبة درجة حرارة الغرفة (11).



18 يظهر عند تعيين المقاوم الحراري في الوحدة الداخلية على مراقبة درجة حرارة الغرفة.



19 يشير إلى تهيئة الريش. (لن يظهر في بعض موديلات الوحدات الداخلية)



20 يشير إلى تهيئة الشفرات. (لن يظهر في بعض موديلات الوحدات الداخلية)



21 يشير إلى تهيئة التهوية.



22 يظهر عند تقييد نطاق درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا.



23 يظهر عند إجراء عملية توفير الطاقة باستخدام وظيفة "مستشعر 3D i-See".

23 يتم التحكم فيه مركزيًا

يظهر لفترة معينة عند تشغيل عنصر يتم التحكم فيه مركزيًا.

24 شاشة الخطأ الأولى

يظهر رمز خطأ أثناء الخطأ الأولي.

1 وضع التشغيل

2 درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا

3 الساعة

4 سرعة المروحة

5 دليل وظائف الأزرار

يظهر وظائف الأزرار المقابلة هنا.



6 يظهر عند التحكم في عملية التشغيل/إيقاف التشغيل مركزيًا.



7 يظهر عند التحكم في وضع التشغيل مركزيًا.



8 يظهر عند التحكم في درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا مركزيًا.



9 يظهر عند التحكم في وظيفة إعادة ضبط المرشح مركزيًا.



10 يشير إلى متى يحتاج المرشح إلى صيانة.

11 درجة حرارة الغرفة



12 يظهر عند قفل الأزرار.



13 يظهر عند تمكين وظيفة مؤقت التشغيل/إيقاف التشغيل أو تخفيض الحمل ليلاً أو مؤقت الإيقاف التلقائي.



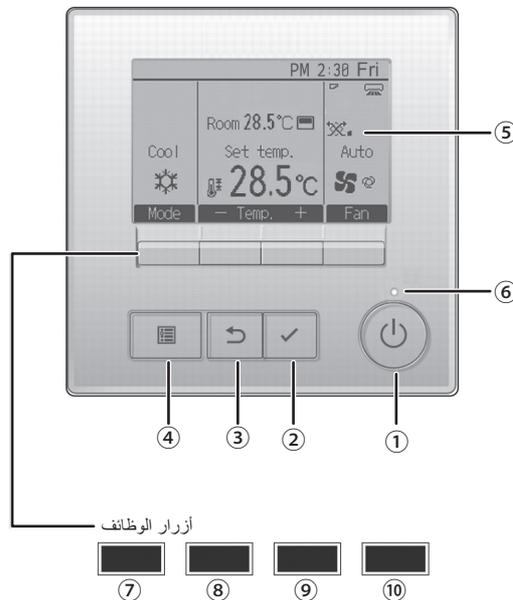
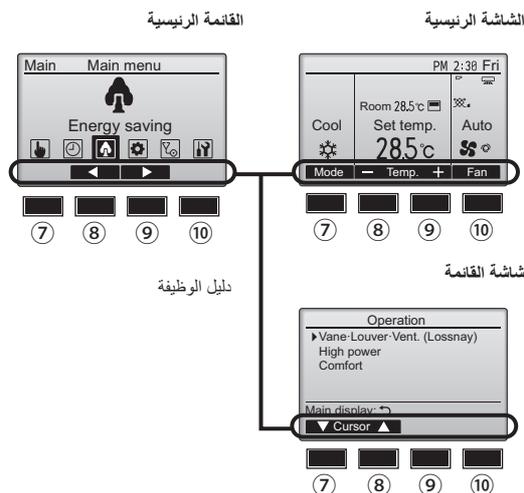
14 يظهر عند تعطيل المؤقت بواسطة نظام التحكم المركزي.

يمكن إجراء معظم التهيئات (باستثناء التشغيل/إيقاف التشغيل ON/OFF والوضع وسرعة المروحة ودرجة الحرارة) من القائمة الرئيسية.

## ملحوظة:

في دليل التشغيل هذا، لا يشير المصطلح "وحدة التحكم عن بُعد السلكية" إلا إلى PAR-41MAA. إذا كنت بحاجة إلى أي معلومات حول وحدات التحكم عن بُعد الأخرى، فراجع دليل التشغيل المرفق مع الشبكة، والتي تشتمل على وحدة تحكم عن بُعد، أو دليل التشغيل المرفق مع وحدة التحكم عن بُعد الاختيارية.

تتغير وظائف أزرار الوظائف حسب الشاشة. راجع دليل وظيفة الزر الذي يظهر في أسفل شاشة LCD للتعرف على الوظائف التي تعمل على شاشة معينة. عندما يتم التحكم في النظام مركزياً، لن يظهر دليل وظيفة الزر الذي يتوافق مع الزر المقفل.



## ⑥ مصباح التشغيل/إيقاف التشغيل

يضئ هذا المصباح باللون الأخضر أثناء تشغيل الوحدة. يومض أثناء بدء تشغيل وحدة التحكم عن بُعد أو عند حدوث خطأ.

## ⑦ زر الوظيفة [F1]

الشاشة الرئيسية: اضغط لتغيير وضع التشغيل.  
شاشة القائمة: تختلف وظيفة الزر باختلاف الشاشة.

## ⑧ زر الوظيفة [F2]

الشاشة الرئيسية: اضغط لخفض درجة الحرارة.  
القائمة الرئيسية: اضغط لتحريك المؤشر إلى اليسار.  
شاشة القائمة: تختلف وظيفة الزر باختلاف الشاشة.

## ⑨ زر الوظيفة [F3]

الشاشة الرئيسية: اضغط لرفع درجة الحرارة.  
القائمة الرئيسية: اضغط لتحريك المؤشر إلى اليمين.  
شاشة القائمة: تختلف وظيفة الزر باختلاف الشاشة.

## ⑩ زر الوظيفة [F4]

الشاشة الرئيسية: اضغط لتغيير سرعة المروحة.  
شاشة القائمة: تختلف وظيفة الزر باختلاف الشاشة.

## ① زر [التشغيل/إيقاف التشغيل]

اضغط لتشغيل/إيقاف تشغيل الوحدة الداخلية.

## ② زر [تحديد]

اضغط لحفظ التهيئة.

## ③ زر [رجوع]

اضغط للعودة إلى الشاشة السابقة.

## ④ زر [القائمة]

اضغط لإظهار القائمة الرئيسية.

## ⑤ شاشة LCD بإضاءة خلفية

ستظهر تهيئات التشغيل.

عند إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية، يؤدي الضغط على أي زر إلى تشغيل الإضاءة الخلفية وستظل مضاءة لفترة معينة من الوقت حسب الشاشة.

عند إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية، يؤدي الضغط على أي زر إلى تشغيل الإضاءة الخلفية ولا يؤدي وظيفته. (باستثناء زر [التشغيل/إيقاف التشغيل])

في حالة حدوث عطل

⚠ تحذير:

- عندما لا يتم استخدام تكييف الهواء لفترة زمنية طويلة
- إذا لم يتم استخدام تكييف الهواء لفترة زمنية طويلة بسبب تغير فصول السنة، وما إلى ذلك، فقم بتشغيلها لمدة 4 - 5 ساعات مع تدفق الهواء حتى يتم تجفيف الجزء الداخلي تمامًا. وقد يؤدي عدم اتباع ذلك إلى زيادة الأجواء غير الصحية وانتشار هواء غير صحي في أجزاء متفرقة من الغرفة.
- عندما لا يتم الاستخدام لفترة زمنية طويلة، فأبقِ [power supply] (مصدر إمداد الطاقة) في وضع إيقاف التشغيل.
- فالاستمرار في تشغيل مصدر إمداد الطاقة يؤدي إلى إهدار الكثير من الطاقة الكهربائية، كذلك، قد يؤدي تراكم الغبار، وما إلى ذلك، إلى نشوب حريق.
- أبقِ مصدر الإمداد بالطاقة في وضع التشغيل لأكثر من 12 ساعة قبل بدء التشغيل. ولا توقف تشغيله أثناء فصول السنة التي تتطلب استخدام الجهاز كثيرًا، وقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل.

- لا تُجدد تكييف الهواء. وارجع إلى الموزع لإجراء أي خدمة إصلاح. فقد يؤدي الإصلاح بطريقة غير صحيحة إلى تسرب المياه أو الصعق بالكهرباء أو نشوب حريق، وما إلى ذلك.
- إذا عرضت وحدة التحكم عن بُعد مؤشر خطأ، أو إذا لم يعمل تكييف الهواء، أو في حالة وجود شيء غير طبيعي، فأوقف التشغيل واتصل بالموزع. فقد يؤدي ترك الوحدة كما هي في هذه الحالات إلى نشوب حريق أو حدوث عطل.
- اتصل بالموزع في حالة تنشيط قاطع الدائرة كثيرًا. فقد يؤدي تركه على حالته إلى نشوب حريق أو حدوث عطل.
- في حالة نفث غاز التبريد للخارج أو تسريبه، أوقف تشغيل مكيف الهواء وقم بتهوية الغرفة بشكل تام واتصل بالموزع في منطقتك. فقد يؤدي ترك الوحدة على حالتها إلى وقوع حوادث بسبب انخفاض مستوى الأكسجين.

التخلص من الوحدة

⚠ تحذير:

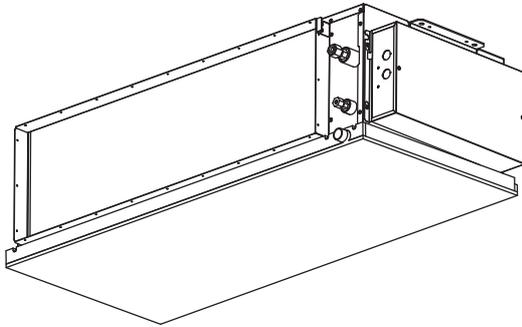
عندما تريد التخلص من الوحدة، قم باستشارة الموزع في منطقتك. إذا تمت إزالة المواسير بطريقة غير صحيحة، فقد يتسرب غاز التبريد (غاز الفلوروكربونات) ويلامس جلدك، مما يؤدي إلى وقوع إصابة. كذلك، يؤدي انتشار غاز التبريد في الهواء إلى أضرار بيئية.

## 2. أسماء الأجزاء

■ الوحدة الداخلية

■ PEY-(Z)M·GAG

مخفية بالسقف



PEY-(Z)M·GAG	
مرحلتان	عدد مراحل المروحة
-	الريش
-	الشفرات
-	المرشّح
-	مؤشر تنظيف المرشّح

1. احتياطات السلامة.....	2
2. أسماء الأجزاء.....	3
3. التشغيل.....	7
4. الموقت.....	10
5. توفير الطاقة.....	14
6. التهيئة الأولية.....	17
7. تشغيل وحدة التحكم عن بُعد اللاسلكية في حالة الطوارئ (اختياريه).....	20
8. الخدمة.....	21
9. الصيانة.....	22
10. تحري الخلل وإصلاحه.....	23
11. المواصفات.....	24

## 1. احتياطات السلامة

◀ قبل تشغيل الوحدة، تأكد من قراءة جميع "احتياطات السلامة".  
 ▶ تسرد "احتياطات السلامة" نقاطاً هامة حول السلامة. فأحرص على اتباعها.

### معاني الرموز على الوحدة

تحذير (خطر نشوب الحريق)	هذا الرمز مخصص لغاز التبريد R32 فقط. نوع غاز التبريد المُستخدم مكتوب على لوحة الاسم على الوحدة الخارجية. غاز التبريد R32 قابل للاشتعال. إذا تسرب غاز التبريد أو تلامس مع النار أو أجزاء تولد حرارة، فقد يُنتج غازًا ضارًا ويُعرض لخطر نشوب حريق.
اقرأ دليل التشغيل بعناية قبل التشغيل.	
ويطلب من موظفي الخدمة قراءة دليل التشغيل ودليل التركيب بعناية قبل التشغيل.	
يتوفر مزيد من المعلومات في دليل التشغيل ودليل التركيب وما شابه ذلك.	

### الرموز المستخدمة في النص

⚠ تحذير:

يصف الاحتياطات الواجب مراعاتها لتجنب خطر تعرض المستخدم للإصابة أو الوفاة.

⚠ تنبيه:

يصف الاحتياطات الواجب مراعاتها لمنع تلف الوحدة.

### الرموز المستخدمة في الأشكال التوضيحية

⊘ : يشير إلى الأفعال الواجب تجنبها.

❗ : يشير إلى التعليمات الهامة الواجب اتباعها.

Ⓜ : يشير إلى جزء يجب تأريضه (توصيله بالأرض).

⚠ : احترس من الصدمة الكهربائية. (يتم شرح هذا الرمز في مُلصق الوحدة الرئيسي). >اللون:  
أصفر <

⚠ تحذير:

اقرأ الملصقات المُلصقة على الوحدة الرئيسية بعناية.

⚠ تحذير:

- هذه الأجهزة لا يمكن لعامة الناس استخدامها.
- يجب ألا يقوم المستخدم بتركيب الوحدة. اطلب من الموزع أو شركة مخولة القيام بتركيب الوحدة. إذا لم يتم تركيب الوحدة بشكل صحيح، فقد ينتج عن ذلك تسرب للمياه أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تقف فوق هذه الوحدة أو تضع أي أشياء عليها.
- مكيف الهواء هذا ليس مصممًا ليستهمله الأطفال أو الأشخاص المرضى دون إشراف.
- لا يُد من مراقبة الأطفال الصغار للتأكد من أنهم لا يلعبون بمكيف الهواء.
- عند تركيب مكيف الهواء أو نقله أو صيانتها، لا تستخدم إلا غاز التبريد المحدد المكتوب على الوحدة الخارجية لشحن أنابيب غاز التبريد. لا تخلط غاز التبريد مع أي غاز تبريد آخر، ولا تسمح للهواء بالبقاء في الأنابيب.
- إذا تم خلط الهواء مع غاز التبريد، فقد يكون ذلك سببًا لارتفاع ضغط غير طبيعي في أنابيب غاز التبريد، ما يؤدي إلى حدوث انفجار ومخاطر أخرى.
- سيسبب استخدام أي غاز تبريد بخلاف ذلك المحدد للنظام إلى حدوث عطل ميكانيكي أو عطل في النظام أو تعطل الوحدة. في أسوأ الحالات، قد يؤدي ذلك إلى عائق خطير أمام تأمين سلامة المنتج.
- وقد يكون أيضًا مخالفًا للقوانين المعمول بها.
- لا تتحمل شركة MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION المسؤولية عن الأعطال أو الحوادث الناتجة عن استخدام نوع خاطئ من سائل التبريد.
- يجب تركيب هذه الوحدة الداخلية في غرفة مساوية أو أكبر من مساحة الأرضية المحددة في دليل تركيب الوحدة الخارجية. راجع دليل تركيب الوحدة الخارجية.
- لا تستخدم إلا الوسائل الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية إزالة الصقيع أو التنظيف.
- يجب تخزين هذه الوحدة الداخلية في غرفة لا يوجد بها جهاز إشعال يعمل باستمرار مثل اللهب المكشوف أو جهاز الغاز أو السخان الكهربائي.
- لا تحرق أو تُحدث نفيًا في هذه الوحدة الداخلية أو أنابيب غاز التبريد.
- اعلم أن غاز التبريد قد يكون عديم الرائحة.
- لا ترش الماء فوق الوحدة ولا تلمس الوحدة بأيدي مبللة. يمكن أن ينتج عن ذلك صدمة كهربائية.
- لا ترش غازًا قابلاً للاشتعال على مقربة من الوحدة. يمكن أن ينتج عن ذلك حريق.

# Mr. SLIM



مكيفات الهواء



## PEY-M-GAG-AE Series PEY-ZM-GAG-AE/SA/GU Series

العربية

للمستخدم

دليل التشغيل

للاستخدام الصحيح والأمن، يرجى قراءة دليل التشغيل هذا بالكامل قبل تشغيل وحدة مكيف الهواء.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.

**MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN